

SANTO K 9 12 03-6i

Downloaded from www.vandenborre.be

Benutzerinformation  
User manual  
Notice d'utilisation  
Istruzioni per l'uso  
Brugsanvisning

Kühlschrank  
Refrigerator  
Réfrigérateur  
Frigorifero  
Køleskab

DANKE, DASS SIE SICH FÜR EINES UNSERER HOCHQUALITATIVEN PRODUKTE ENTSCHEIDEN HABEN.

Lesen Sie für eine optimale und gleichmäßige Leistung Ihres Gerätes diese Benutzerinformation bitte sorgfältig durch. Sie wird Ihnen helfen alle Vorgänge perfekt und äußerst effizient zu steuern. Damit Sie diese Benutzerinformation bei Bedarf stets zur Hand haben, empfehlen wir Ihnen, sie an einem sicheren Ort aufzubewahren. Und geben Sie diese Benutzerinformation bitte an einen eventuellen neuen Besitzer dieses Gerätes weiter.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

## Inhalt

Sicherheitshinweise	2	Praktische Tipps und Hinweise	9
Sicherheitshinweis	3	Energiespartipps	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	3	Hinweise für die Kühlung frischer Lebensmittel	9
Täglicher Gebrauch	4	Hinweise für die Kühlung	9
Reinigen und Pflegen	4	<b>Reinigung und Pflege</b>	9
Inbetriebnahme	4	Regelmäßige Reinigung	10
Kundendienst	5	Abtauen des Kühlschranks	10
<b>Bedienblende</b>	5	Stillstandzeiten	10
Einschalten des Geräts	5	<b>Was tun, wenn ...</b>	11
Ausschalten des Geräts	6	Austauschen der Lampe für die Innenbeleuchtung	13
Temperaturanzeige	6	Schließen Sie die Tür	13
Temperaturregelung	6	<b>Technische Daten</b>	13
COOLMATIC -Funktion	6	<b>Gerät aufstellen</b>	13
Urlaubsfunktion	7	Aufstellung	13
<b>Erste Inbetriebnahme</b>	7	Entfernen der Ablagenhalter	14
Reinigung des Innenraums	7	Elektrischer Anschluss	14
<b>Täglicher Gebrauch</b>	7	Anforderungen an die Belüftung	15
Verstellbare Ablagen/Einsätze	7	<b>Hinweise zum Umweltschutz</b>	15
Positionierung der variablen Ablagebox	8		
Feuchtigkeitsregulierung	8		

Änderungen vorbehalten



## Sicherheitshinweise

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die optimale Geräteanwendung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes die vorliegende Benutzerinformation aufmerksam durch, einschließlich der Ratschläge und Warnungen. Es ist wichtig, dass zur Vermeidung von Fehlern und Unfällen alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften vertraut sind. Heben Sie die Benutzerinformation gut auf und übergeben Sie sie bei einem Weiterverkauf des Gerätes dem neuen Besitzer, so dass jeder während der gesamten Lebensdauer des Gerätes über Gebrauch und Sicherheit informiert ist.

Halten Sie sich zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz Ihres Eigentums strikt an die Vorsichtsmaßnahmen der vorliegenden Benutzerinformation, da der Hersteller bei Missachtung derselben von jeder Haftung freigestellt ist.

## Sicherheitshinweis

- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische Fähigkeiten und deren Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine verantwortungsbewusste Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht am Gerät herumspielen können.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fern. Erstickungsgefahr!
- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Gerätes den Netzstecker, schneiden Sie das Netzkabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, so dass spielende Kinder vor elektrischem Schlag geschützt sind und sich nicht in dem Gerät einschließen können.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischer Türdichtung ein älteres Modell mit Schnappverschluss (Türlasche) an der Tür oder auf dem Deckel ersetzt, machen Sie den Schnappverschluss vor dem Entsorgen des Altgerätes unbrauchbar. So verhindern Sie, dass das Gerät nicht zu einer Todesfalle für Kinder wird.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### VORSICHT!

Die Belüftungsöffnungen müssen immer frei von Hindernissen sein.

- Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt bestimmt, wie in den vorliegenden Bedienungsanweisungen beschrieben wird.
- Benutzen Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (wie Speiseeisbereiter) in Kühlgeräten, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Achten Sie darauf, den Kühlkreislauf nicht zu beschädigen.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) im Kältekreislauf des Gerätes ist ein natürliches und sehr umweltfreundliches Gas, das jedoch leicht entflammbar ist.

Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Gerätes darauf, nicht die Komponenten des Kältekreislaufs zu beschädigen.

Bei einer eventuellen Beschädigung des Kältekreislaufs:

- offene Flammen und Zündfunken vermeiden
- den Raum, in dem das Gerät installiert ist, gut lüften

- Änderungen der Spezifikationen und am Gerät sind gefährlich. Ein defektes Netzkabel kann Kurzschlüsse und Feuer verursachen und/oder zu Stromschlägen führen.



### WARNUNG!

Elektrische Bauteile (Netzkabel, Stecker, Kompressor) dürfen nur vom Kundendienst oder einer kompetenten Fachkraft ausgewechselt werden.

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht von der Geräterückseite gequetscht oder beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker überhitzt und kann einen Brand verursachen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes frei zugänglich ist.
4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
5. Stecken Sie den Netzstecker nie in eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Lampenabdeckung,<sup>1)</sup> Innenbeleuchtung vorgeschen ist.

- Dieses Gerät ist schwer. Vorsicht beim Transport.
- Entnehmen oder berühren Sie nie mit nassen/feuchten Händen Tiefkühlgut, da dies zu Hautverletzungen oder Kälteverbrennungen führen kann.
- Das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

## Täglicher Gebrauch

- Stellen Sie keine heißen Töpfe auf die Kunststoffteile des Gerätes.
- Lagern Sie keine feuergefährlichen Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Explosionsgefahr.
- Die Lagerempfehlungen des Geräteherstellers sollten strikt eingehalten werden. Halten Sie sich an die betreffenden Anweisungen.

## Reinigen und Pflegen

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Falls Sie nicht an die Steckdose kommen, unterbrechen Sie die Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Kontrollieren Sie den Tauwasserabfluss im Kühlraum in regelmäßigen Abständen. Reinigen Sie den Ablauf, falls nötig. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Wasser auf dem Boden des Gerätes an.

## Inbetriebnahme



Halten Sie sich für den elektrischen Anschluss strikt an die Anweisungen der betreffenden Abschnitte.

- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Melden Sie die Schäden umgehend dem Händler, bei dem Sie es erworben haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Lassen Sie das Gerät mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie es elektrisch anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.

1) wenn eine Abdeckung der

- Ausreichenden Freiraum zur Luftzirkulation um das Gerät lassen; anderenfalls besteht Überhitzungsgefahr. Halten Sie sich für die Belüftung an die Installationsanweisungen.
- Das Gerät sollte zur Vermeidung von Verbrennungen durch Berührung von heißen Bau- teilen (Kompressor, Kondensator) möglichst mit der Rückseite gegen eine Wand aufge- stellt werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Kochern installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes nach der Installation frei zu- gänglich ist.
- Verbinden Sie das Gerät ausschließlich mit einer Trinkwasserzuleitung. <sup>2)</sup>

## Kundendienst

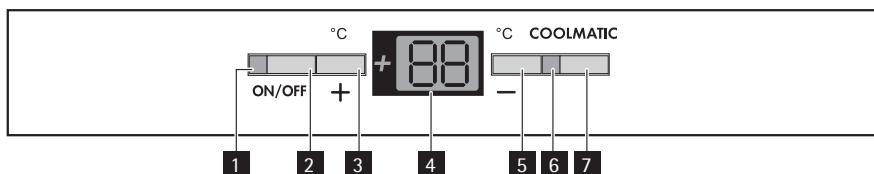
- Sollte die Wartung des Gerätes elektrische Arbeiten verlangen, so dürfen diese nur von einem qualifizierten Elektriker oder einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung nur an Fachkräfte der autorisierten Kun- dendienststellen und verlangen Sie stets Original-Ersatzteile.

## Umweltschutz



Das Gerät enthält im Kältekreis oder in dem Isoliermaterial keine ozonschädigenden Gase. Das Gerät darf nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Die Isolierung enthält entzündliche Gase: das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden; sie erhalten diese bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Nicht das Kälteaggregat beschädigen, ins- besondere nicht in der Nähe des Wärmetauschers. Die Materialien, die bei der Herstellung dieses Geräts verwendet wurden und mit dem Symbol markiert sind, können recycelt werden.

## Bedienblende



1. Kontrolllampe
2. ON/OFF -Taste
3. Taste Temperaturreinstellung (für wärmere Temperaturen)
4. Temperaturanzeige
5. Taste Temperaturreinstellung (für kältere Temperaturen)
6. COOLMATIC-Anzeige
7. COOLMATIC -Taste

## Einschalten des Geräts

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste.
3. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
- 2) Falls ein Wasseranschluss erforderlich ist

## Ausschalten des Geräts

1. Halten Sie die ON/OFF-Taste mehr als 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Danach wird ein Countdown der Temperatur (-3 -2 -1) angezeigt. Wenn "1" angezeigt wird, schaltet sich das Gerät aus. Auch die Temperaturanzeige schaltet sich aus, ebenso wie die Kontrolllampe.

## Temperaturanzeige

Die Temperaturanzeige hat unterschiedliche Bedeutungen:

- Im Normalbetrieb wird die zurzeit im Kühlschrank herrschende Temperatur (IST-Temperatur) angezeigt. Die IST-Temperatur wird durch stetig leuchtende Ziffern dargestellt.
- Beim Verstellen der Temperatur wird die zurzeit für den Kühlschrank eingestellte Temperatur (SOLL-Temperatur) angezeigt. Die SOLL-Temperatur wird durch blinkende Ziffern dargestellt.

## Temperaturregelung

Bedienen Sie das Gerät wie folgt:

1. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie auf die entsprechende Taste Temperatureinstellung drücken. In der Temperaturanzeige erscheint sofort die geänderte Einstellung (SOLL-Temperatur), und zwar in blinkenden Ziffern.
2. Jedes Mal, wenn Sie auf eine Taste Temperatureinstellung drücken, ändert sich die angezeigte SOLL-Temperatur um 1 °C. Das Gerät muss die SOLL-Temperatur innerhalb von 24 Stunden erreichen.
3. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, wechselt die Temperaturanzeige nach kurzer Zeit (ca. 5 Sek.) zur Anzeige der zurzeit im Gerät herrschenden IST-Temperatur. Außerdem hören die Ziffern in der Temperaturanzeige auf zu blinken und leuchten stattdessen stetig.

Für eine ordnungsgemäße Lagerung von Lebensmitteln sollten Sie folgende Temperatur einstellen:

- +5 °C für den Kühlschrank



Wird die Einstellung geändert, so läuft der Kompressor nicht sofort an, wenn gerade automatisch abgetaut wird. Da die Lagertemperatur im Kühlschrank schnell erreicht wird, können Sie das Gerät gleich nach dem Einschalten mit Lebensmitteln füllen.

## COOLMATIC -Funktion

Die COOLMATIC -Funktion dient zum schnellen Herunterkühlen von großen Lebensmittel Mengen im Kühlschrank.

So schalten Sie die Funktion ein:

1. Drücken Sie die COOLMATIC -Taste.
2. Die COOLMATIC -Anzeige leuchtet auf.
3. Eine SOLL-Temperatur von +2 °C wird automatisch gewählt.

So schalten Sie die Funktion aus:

1. Drücken Sie die COOLMATIC -Taste.
2. Die COOLMATIC -Anzeige erlischt.



Die COOLMATIC -Funktion schaltet sich automatisch nach etwa 6 Stunden aus.

Wenn die COOLMATIC-Funktion eingeschaltet ist, lässt sich die Temperatureinstellung nicht ändern.

## Urlaubsfunktion

Mit dieser Funktion können Sie den Kühlschrank über längere Zeit (z.B. den Sommerurlaub) mit geschlossener Tür leer stehen lassen, ohne dass sich ein unangenehmer Geruch entwickelt.



Der Kühlschrank muss leer sein, wenn Sie die Urlaubsfunktion nutzen wollen.

So schalten Sie die Funktion ein:

1. Halten Sie die Taste Temperaturstellung (für wärmere Temperaturen) gedrückt, bis der Buchstabe "H" (für "Holiday" - Urlaub) in der Temperaturanzeige erscheint. Bei der Urlaubsfunktion wird die Temperatur auf +15 °C eingestellt. Der Kühlschrank arbeitet dabei im Energiesparbetrieb.

So schalten Sie die Funktion aus:

1. Stellen Sie die gewünschte Temperatur über die Tasten Temperaturstellung ein.

## Erste Inbetriebnahme

### Reinigung des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen "Neugeruch" am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Sorgfältig nachtrocknen.



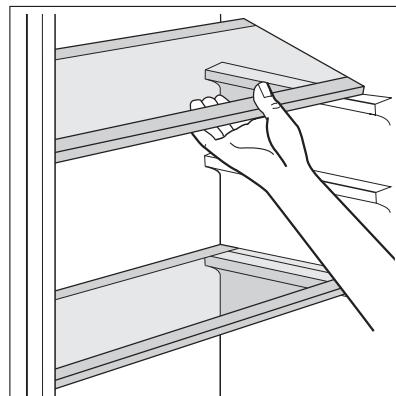
Benutzen Sie keinesfalls Putzmittel oder Scheuerpulver, da diese die Oberfläche beschädigen können.

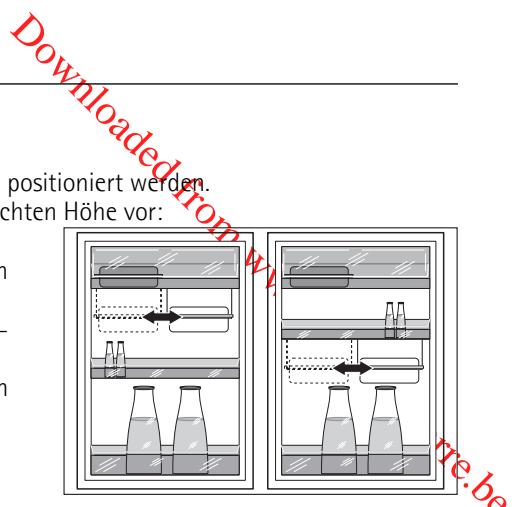
## Täglicher Gebrauch

### Verstellbare Ablagen/Einsätze

Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Anzahl von Führungsschienen ausgestattet, die verschiedene Möglichkeiten für das Einsetzen der Ablagen bieten.

Zur besseren Raumnutzung können die vorderen Halbteile der Ablagen auf die rückwärtigen hinaufgelegt werden.





## Positionierung der variablen Ablagebox

Die Ablagebox kann in verschiedenen Höhen positioniert werden.

So nehmen Sie die Montage auf der gewünschten Höhe vor:

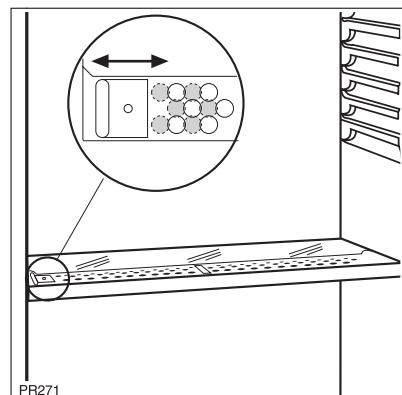
1. Zum Umsetzen das Abstellfach mit der Ablagebox nach oben aus den Aufnahmen in der Tür herausheben.
2. Haltebügel aus der Führung unter der Ablage herausnehmen.
3. Das Einsetzen in eine andere Höhe bitte in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.

## Feuchtigkeitsregulierung

In die Glasablage ist eine Vorrichtung mit (über einen Schieber verstellbaren) Schlitzten integriert, die die Temperaturregelung in den Gemüsefächern ermöglicht.

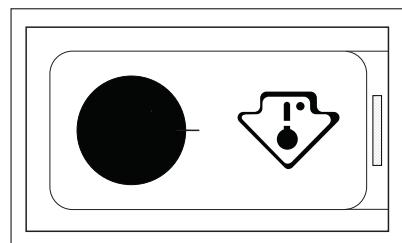
Bei geschlossenen Lüftungsschlitzten:  
bleibt der natürliche Feuchtegehalt der Lebensmittel in den Obst- und Gemüsefächern für längere Zeit erhalten.

Bei geöffneten Lüftungsschlitzten:  
führt die höhere Luftzirkulation zu einem niedrigeren Feuchtegehalt der Luft in den Obst- und Gemüsefächern.



Das Gerät wird in Frankreich verkauft.

Entsprechend den Vorschriften in diesem Land muss das Gerät mit einer speziellen Vorrichtung ausgestattet sein (siehe Abbildung), die im unteren Fach des Kühlraums angebracht ist und den kältesten Bereich des Kühlraums anzeigt.



# Praktische Tipps und Hinweise

## Energiespartipps

- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als unbedingt notwendig.
- Ist die Umgebungstemperatur hoch, der Temperaturregler auf eine höhere Einstellung gedreht und das Gerät voll beladen, kann es bei andauerndem Betrieb des Kompressors zu Frost- oder Eisbildung am Verdampfer kommen. In diesem Fall muss mit dem Temperaturregler eine niedrigere Temperatur gewählt werden, die ein automatisches Abtauhen ermöglicht und damit auch einen niedrigeren Energieverbrauch.

## Hinweise für die Kühlung frischer Lebensmittel

So erzielen Sie beste Ergebnisse:

- legen Sie bitte keine warmen Lebensmittel oder dampfende Flüssigkeiten in den Kühl- schrank
- decken Sie die Lebensmittel ab oder verpacken Sie diese entsprechend, besonders wenn diese stark riechen
- legen Sie die Lebensmittel so hinein, dass um sie Luft frei zirkulieren kann

## Hinweise für die Kühlung

Tipps:

Fleisch (alle Sorten): wickeln Sie Fleisch in lebensmittelechte Tüten und legen Sie diese auf die Glasablage über der Gemüseschublade.

Bitte lagern Sie Fleisch aus Sicherheitsgründen nur einen oder maximal zwei Tage auf diese Weise.

Gekochte Lebensmittel, kalte Gerichte usw.: diese können abgedeckt auf eine Ablage gelegt werden.

Obst und Gemüse: bitte waschen Sie Obst und Gemüse gründlich und legen Sie es in die speziell dafür vorgesehene(n) Schublade(n).

Butter und Käse: diese sollten stets in speziellen luftdichten Behältern verpackt sein oder in Aluminiumfolie bzw. in lebensmittelechte Tüten eingepackt werden, um so wenig Luft wie möglich in der Verpackung zu haben.

Milchflaschen: bitte bewahren Sie Milchflaschen stets mit Deckel im Flaschenregal in der Tür auf.

Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden, außer diese sind dafür speziell verpackt.

## Reinigung und Pflege



### VORSICHT!

Ziehen Sie bitte vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose.



Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe; Wartungsarbeiten und Nachfüllen von Kältemittel dürfen daher nur durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

## Regelmäßige Reinigung

Der gesamte Kühlschrank muss regelmäßig gereinigt werden:

- Reinigen Sie die Innenseiten und die Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife.
- Prüfen und säubern Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen und kontrollieren Sie, dass diese sauber und frei von Verunreinigungen sind.
- Spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.



Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Innern des Kühlschranks und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen.

Benutzen Sie zur Reinigung des Innenraums keinesfalls Putzmittel, Scheuerpulver, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren, da diese die Oberfläche des Innenraums beschädigen und einen starken Eigengeruch hinterlassen können.

Reinigen Sie den Kondensator (schwarzes Gitter) und den Motorkompressor auf der Geräterrückseite mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Dadurch verbessert sich die Leistung des Geräts und es verbraucht weniger Strom.



Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen.

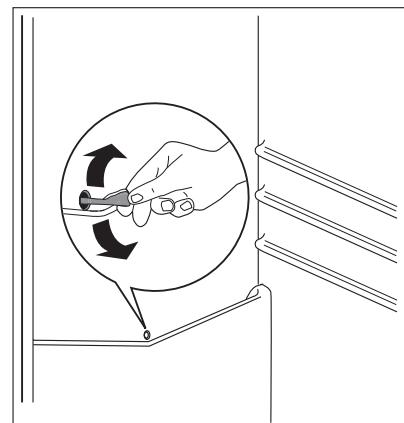
Viele Haushaltsreiniger für Küchen enthalten Chemikalien, die den im Gerät verwendeten Kunststoff angreifen können. Aus diesem Grund ist es empfehlenswert, das Gerät außen nur mit warmem Wasser und etwas flüssigem Tellerspülmittel zu reinigen.

Schließen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder an die Netzversorgung an.

## Abtauen des Kühlschranks

Bei normalem Betrieb wird Frost bei jedem Anhalten des Motorkompressors automatisch aus dem Verdampfer des Kühlschranks entfernt. Das Tauwasser läuft durch eine Rinne in einen speziellen Behälter an der Rückseite des Geräts über dem Motorkompressor, wo es verdampft.

Reinigen Sie deshalb regelmäßig die Abflussöffnung des Tauwassers in der Mitte des Kühlschrankkanals, damit das Wasser nicht überfließt und auf die gelagerten Lebensmittel tropft. Benutzen Sie dazu bitte das mitgelieferte Reinigungswerkzeug, das sich bereits in der Ablauföffnung befindet.



## Stillstandzeiten

Bei längerem Stillstand des Gerätes müssen Sie folgendermaßen vorgehen:

- trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung
- entnehmen Sie alle Lebensmittel
- tauen Sie das Gerät ab, <sup>3)</sup>Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile
- lassen Sie die Türen offen/angelehnt, um das Entstehen unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Möchten Sie bei einer längeren Abwesenheit den Gefrierschrank weiter laufen lassen, bitten Sie jemanden, gelegentlich die Temperatur zu prüfen, damit das Gefriergut bei einem möglichen Stromausfall nicht im Innern des Gerätes verdorbt.

## Was tun, wenn ...



### WARNUNG!

Ziehen Sie vor der Fehlersuche immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Maßnahmen im Rahmen der Fehlersuche, die in der vorliegenden Gebrauchsanweisung nicht beschrieben sind, dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker bzw. einer anderen kompetenten Person durchgeführt werden.



Während das Gerät in Betrieb ist, sind Geräusche zu hören (von Kompressor und Kühlkreislauf). Das ist normal.

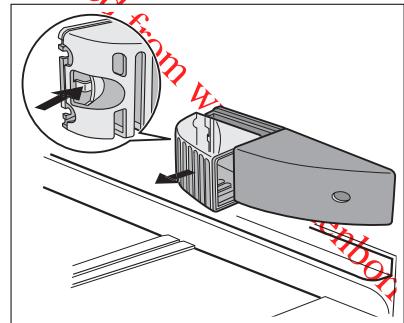
Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
<b>Das Gerät ist zu laut.</b>	Das Gerät steht nicht stabil.	Kontrollieren Sie, ob eventuelle Unebenheiten der Standfläche korrekt ausgeglichen wurden, so dass alle vier Füße fest auf dem Boden stehen.
<b>Das Gerät funktioniert nicht. Die Lampe der Innenbeleuchtung funktioniert nicht.</b>	Das Gerät ist abgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Das Gerät bekommt keinen Strom. Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an.	Testen Sie bitte, ob ein anderes Gerät an dieser Steckdose funktioniert. Kontaktieren Sie gegebenenfalls einen qualifizierten Elektriker.
<b>Die Lampe der Innenbeleuchtung funktioniert nicht.</b>	Die Lampe ist defekt.	Siehe hierzu "Austauschen der Lampe für die Innenbeleuchtung".
<b>Der Kompressor arbeitet ständig.</b>	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu "Schließen der Tür".

3) falls dies vorgesehen ist.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Die Tür wurde zu häufig geöffnet.	Lassen Sie die Tür nicht länger als unbedingt erforderlich offen.
	Die Temperatur der zu kühlen Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Senken Sie die Raumtemperatur.
<b>Der Kompressor schaltet sich nicht sofort ein, nachdem Sie die COOL-MATIC -Taste gedrückt oder die Soll-Temperatur auf einen anderen Wert eingestellt haben.</b>	Das ist keine Störung, sondern normal.	Der Kompressor schaltet sich nach einer Weile ein.
<b>Wasser fließt an der Rückwand des Kühlschranks hinunter.</b>	Beim automatischen Abtauen fließt das abgetaute Wasser an der Rückwand des Kühlschranks hinunter.	Das ist normal.
<b>Wasser fließt in den Innenraum des Kühlschranks.</b>	Der Wasserabflusskanal ist verstopft.	Reinigen Sie den Wasserabflusskanal.
	Die eingelagerten Lebensmittel verhindern, dass das Wasser zum Kollektor fließt.	Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel nicht die Rückwand berühren.
<b>Die Temperatur lässt sich nicht einstellen.</b>	Die COOLMATIC -Funktion ist eingeschaltet.	Schalten Sie die COOLMATIC -Funktion von Hand aus oder warten Sie mit dem Einstellen der Temperatur, bis sich die Funktion automatisch ausschaltet. Siehe hierzu "COOLMATIC -Funktion".
<b>Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig/zu hoch.</b>	Die Temperaturreinstellung ist nicht korrekt.	Stellen Sie eine höhere/niedrigere Temperatur ein.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu "Schließen der Tür".
	Die Temperatur der zu kühlen Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.
	Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal in den Kühlschrank gelegt.	Legen Sie weniger Lebensmittel auf einmal in den Kühlschrank.
<b>Die Temperatur im Kühlschrank ist zu hoch.</b>	Die Kaltluft kann nicht im Gerät zirkulieren.	Stellen Sie sicher, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann.

## Austauschen der Lampe für die Innenbeleuchtung

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie auf den Haken hinten und schieben Sie die Abdeckung der Lampe gleichzeitig in Pfeilrichtung.
3. Ersetzen Sie die Lampe durch eine Lampe der gleichen Leistung (die maximal erlaubte Leistung steht auf der Abdeckung der Lampe).
4. Bringen Sie die Abdeckung der Lampe wieder an, indem Sie sie an die ursprüngliche Position zurückziehen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Öffnen Sie die Tür. Vergewissern Sie sich, dass die Lampe leuchtet.



## Schließen Sie die Tür

1. Reinigen Sie die Türdichtungen.
2. Stellen Sie die Tür nach Bedarf ein. Siehe hierzu "Gerät aufstellen".
3. Ersetzen Sie die defekten Türdichtungen, falls erforderlich. Kontaktieren Sie den Kundendienst.

## Technische Daten

Abmessung der Aussparung		
	Höhe	1225 mm
	Breite	560 mm
	Tiefe	550 mm

Die technischen Informationen befinden sich auf dem Typschild innen links im Gerät sowie auf der Energieplakette.

## Gerät aufstellen

### Aufstellung



#### **WARNUNG!**

Wenn Sie ein altes Gerät entsorgen möchten, das ein Schloss oder einen Riegel an der Tür besitzt, müssen Sie das Schloss bzw. den Riegel zunächst unbrauchbar machen, um zu verhindern, dass sich spielende Kinder darin einschließen können.



Die Steckdose für den Anschluss des Geräts muss nach der Installation zugänglich sein.

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typschild des Geräts angegeben ist:

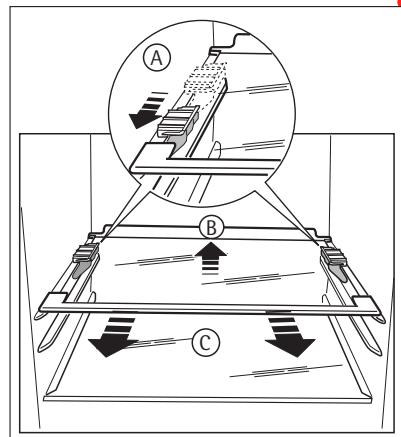
Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10°C bis + 32°C
N	+16°C bis + 32°C
ST	+16°C bis + 38°C
T	+16°C bis + 43°C

## Entfernen der Ablagenhalter

Ihr Gerät ist mit Ablagenhaltern ausgestattet; sie dienen der Sicherung der Ablagen während des Transports.

Entfernen Sie diese Halter wie folgt:

1. Schieben Sie die Ablagenhalter in Pfeilrichtung (A).
2. Heben Sie die Ablage hinten an und drücken Sie sie nach vorn, bis sie frei ist (B).
3. Entfernen Sie die Halter (C).



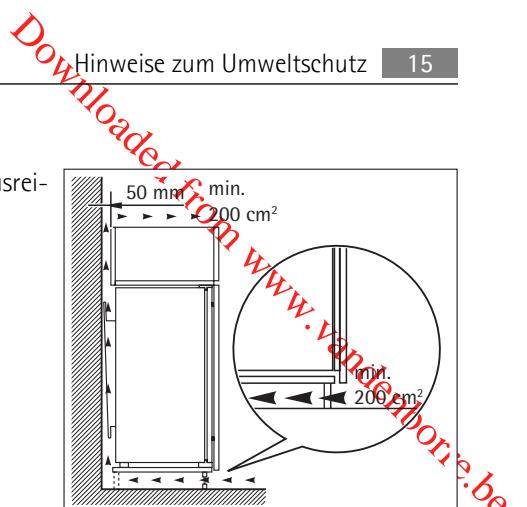
## Elektrischer Anschluss

Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, dass die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.

Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist die Netzkabelsteckdose mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät bitte gemäß den geltenden Vorschriften erden und fragen Sie dafür einen qualifizierten Elektriker.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise entstehen.

Das Gerät entspricht den EU- Richtlinien.



## Anforderungen an die Belüftung

Die Luftzirkulation hinter dem Gerät muss ausreichend groß sein.

## Hinweise zum Umweltschutz

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Thank you for choosing one of our high-quality products.

To ensure optimal and regular performance of your appliance, please read this instruction manual carefully. It will enable you to navigate all processes perfectly and most efficiently. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

We wish you much joy with your new appliance.

## Contents

<b>Safety information</b>	16	Humidity control	22
Children and vulnerable people safety	17	<b>Helpful hints and tips</b>	22
General safety	17	Hints for energy saving	22
Daily use	18	Hints for fresh food refrigeration	22
Care and cleaning	18	Hints for refrigeration	23
Installation	18	<b>Care and Cleaning</b>	23
Service	18	Periodic cleaning	23
<b>Control panel</b>	19	Defrosting of the refrigerator	23
Switching on	19	Periods of non-operation	24
Switching off	19	<b>What to do if...</b>	24
Temperature indicator	19	Replacing the lamp	26
Temperature regulation	20	Closing the door	26
COOLMATIC function	20	<b>Technical data</b>	26
Holiday function	20	<b>Installation</b>	26
<b>First use</b>	21	Positioning	26
Cleaning the interior	21	Removing the shelf holders	27
<b>Daily use</b>	21	Electrical connection	27
Movable shelves	21	Ventilation requirements	28
Positioning the door half shelf	21	<b>Environmental concerns</b>	28

Subject to change without notice



## Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety. For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

## Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

## General safety



### CAUTION!

Keep ventilation openings clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

If the refrigerant circuit should become damaged:

- avoid open flames and sources of ignition
- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.



### WARNING!

Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

1. Power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
4. Do not pull the mains cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the lamp cover<sup>4)</sup> of interior lighting.

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket. If you cannot come to the mains socket, interrupt the power supply.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

## Installation



For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only.<sup>5)</sup>

## Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

4) If the lamp cover is foreseen

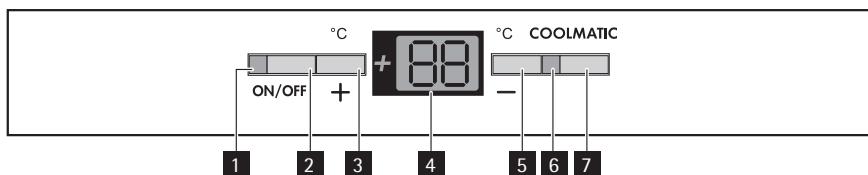
5) If a water connection is foreseen

## Environment Protection



This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol are recyclable.

## Control panel



1. Pilot light
2. ON/OFF switch
3. Temperature regulator (warmest)
4. Temperature indicator
5. Temperature regulator (coldest)
6. COOLMATIC indicator
7. COOLMATIC switch

### Switching on

1. Plug the mains plug into the mains socket.
2. Press ON/OFF switch.
3. The pilot light will light up.

### Switching off

1. Keep ON/OFF switch pressed for more than 5 seconds.
2. After that, a countdown of the temperature from -3 -2 -1 will be shown. When "1" appears the appliance is turned off. The temperature indicator switches off. The Pilot light switches off.

### Temperature indicator

The temperature indicator shows several information:

- During normal operation, the temperature indicator shows the current temperature inside the fridge (ACTUAL temperature). The ACTUAL temperature is indicated with illuminated numbers.
- During temperature adjusting operation, the temperature indicator shows the fridge temperature currently set (DESIRED temperature). The DESIRED temperature is indicated by flashing numbers.

## Temperature regulation

To operate the appliance, proceed as follows:

1. Set the required temperature by pressing the corresponding temperature regulator. The temperature indicator will immediately show the changed setting (DESIRED temperature) and the temperature indicator flashes.
2. Each time the temperature regulator is pressed the DESIRED temperature is adjusted by 1 °C. The DESIRED temperature must be reached within 24 hours.
3. Once the required temperature has been set, after a short period (approx. 5 sec.) the temperature indicator will show again the current ACTUAL temperature inside the corresponding compartment. The temperature indicator will change from flashing to continuous illumination.

For a correct storage of the food the following temperature should be set:

- +5 °C in the fridge



When the setting is changed, the compressor does not start immediately if automatic defrosting is currently taking place. As the storage temperature within the fridge is reached quickly you can store food immediately after switching on.

## COOLMATIC function

The COOLMATIC function is suitable for quick cooling of large quantities of goods in the refrigerator.

To activate the function, do these steps:

1. Press the COOLMATIC switch.
2. The COOLMATIC indicator will light up.
3. A DESIRED temperature setting of +2°C is automatically selected.

To deactivate the function, do these steps:

1. Press the COOLMATIC switch.
2. The COOLMATIC indicator goes out.



The COOLMATIC function stops automatically after about 6 hours.

If the COOLMATIC function is switched on the temperature setting may not be changed.

## Holiday function

This function allows you to keep the refrigerator shut and empty during a long holiday period (e.g. the summer holidays) without the formation of a bad smell.



The fridge compartment must be empty when the holiday function is on.

To activate the function, do this step:

1. press continuously the temperature regulator (warmest) until the letter "H" (Holiday) appears on the temperature indicator. The Holiday function sets the temperature at +15°C. The refrigerator is in the energy-saving mode.

To deactivate the function, do this step:

1. set the required temperature by pressing the fridge temperature regulator.

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.



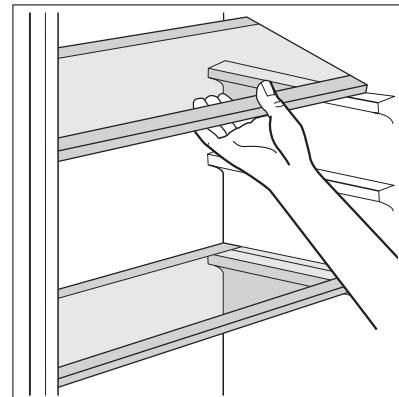
Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

For better use of space, the front half-shelves can lie over the rear ones.

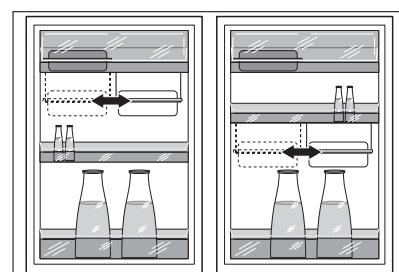


### Positioning the door half shelf

The door half shelf can be placed at different heights.

To make these adjustments proceed as follow:

1. lift the shelf with the door half shelf upwards and out of the holders in the door
2. remove the retaining bracket out of the guide under the shelf
3. Reverse the above operation to insert the half shelf at a different height.



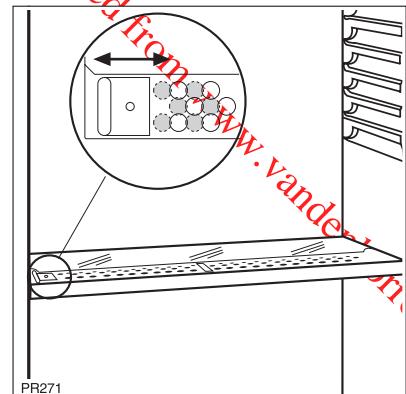
Downloaded from [www.vanderkam.be](http://www.vanderkam.be)

## Humidity control

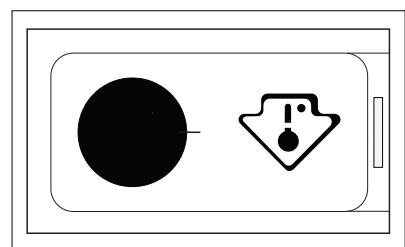
The glass shelf incorporates a device with slits (adjustable by means of a sliding lever), which makes it possible to regulate the temperature in the vegetable drawer(s).

When the ventilation slots are closed:  
the natural moisture content of the food in the fruit and vegetable compartments is preserved for longer.

When the ventilation slots are opened:  
more air circulation results in a lower air moisture content in the fruit and vegetable compartments.



**!** this appliance is sold in France.  
In accordance with regulations valid in this country it must be provided with a special device (see figure) placed in the lower compartment of the fridge to indicate the coldest zone of it.



## Helpful hints and tips

### Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high, the Temperature Regulator is on the higher setting and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice on the evaporator. If this happens, turn the Temperature Regulator toward lower settings to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- position food so that air can circulate freely around it

## Hints for refrigeration

Useful hints:

Meat (all types) : wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.

For safety, store in this way only one or two days at the most.

Cooked foods, cold dishes, etc..: these should be covered and may be placed on any shelf.

Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.

Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.

Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.

Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

## Care and Cleaning



### CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

### Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

- clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.



Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.

Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush or a vacuum cleaner. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.



Take care of not to damage the cooling system.

Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added.

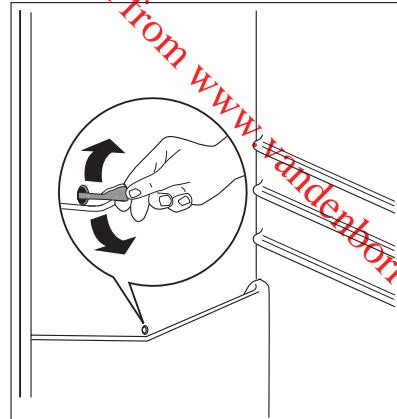
After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

### Defrosting of the refrigerator

Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment every time the motor compressor stops, during normal use. The defrost water drains out

through a trough into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates.

It is important to periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside. Use the special cleaner provided, which you will find already inserted into the drain hole.



## Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

- **disconnect the appliance from electricity supply**
- remove all food
- defrost <sup>6)</sup> and clean the appliance and all accessories
- leave the door/doors ajar to prevent unpleasant smells.

If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

## What to do if...



### **WARNING!**

Before troubleshooting, disconnect the mains plug from the mains socket.

Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.



There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
<b>The appliance is noisy</b>	The appliance is not supported properly	Check if the appliance stands stable (all the four feet should be on the floor)
<b>The appliance does not operate. The lamp does not operate.</b>	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.

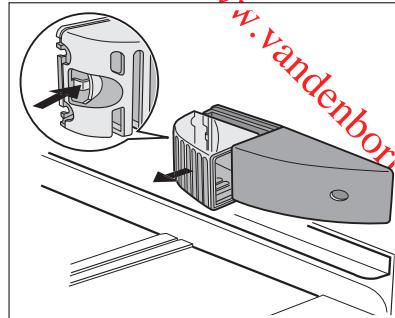
6) If foreseen.

Problem	Possible cause	Solution
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	The appliance has no power. There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
<b>The lamp does not work.</b>	The lamp is defective.	Refer to "Replacing the lamp".
<b>The compressor operates continually.</b>	The temperature is not set correctly.	Set a higher temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The door has been opened too frequently.	Do not keep the door open longer than necessary.
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	The room temperature is too high.	Decrease the room temperature.
<b>The compressor does not start immediately after pressing the COOLMATIC switch, or after changing the temperature.</b>	This is normal, no error has occurred.	The compressor starts after a period of time.
<b>Water flows on the rear plate of the refrigerator.</b>	During the automatic defrosting process, frost defrosts on the rear plate.	This is correct.
<b>Water flows into the refrigerator.</b>	The water outlet is clogged.	Clean the water outlet.
	Products prevent that water flows into the water collector.	Make sure that products do not touch the rear plate.
<b>Temperature cannot be set .</b>	COOLMATIC function switched on.	Switch off COOLMATIC manually, or wait to set the temperature until the function has reset automatically. Refer to "COOLMATIC function" ..
<b>The temperature in the appliance is too low/high.</b>	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher/lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	Many products are stored at the same time.	Store less products at the same time.

Problem	Possible cause	Solution
The temperature in the refrigerator is too high.	There is no cold air circulation in the appliance.	Make sure that there is cold air circulation in the appliance.

## Replacing the lamp

1. Switch off the appliance.
2. Press on the rear hook and at the same time slide the cover in the direction of the arrow.
3. Replace the lamp with one of the same power (the maximum power is shown on the lamp cover).
4. Install the lamp cover by sliding it into its original position.
5. Switch on the appliance.
6. Open the door. Make sure that the light comes on.



## Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Force Center.

## Technical data

Dimension of the recess		
	Height	1225 mm
	Width	560 mm
	Depth	550 mm

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

## Installation

### Positioning



#### WARNING!

If you are discarding an old appliance that has a lock or catch on the door, you must ensure that it is made unusable to prevent young children being trapped inside.



The appliance shall have the plug accessible after installation.

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance.

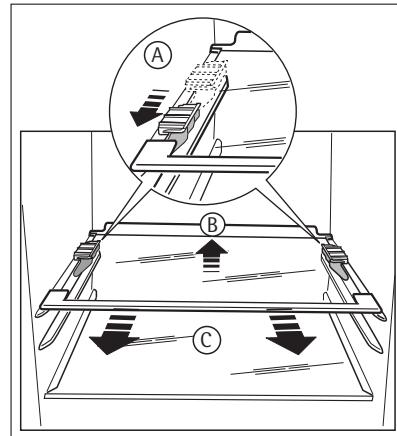
Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

## Removing the shelf holders

Your appliance is equipped with shelf retainers that make it possible to secure the shelves during transportation.

To remove them proceed as follows:

1. Move the shelf holders in the direction of the arrow (A).
2. Raise the shelf from the rear and push it forward until it is freed (B).
3. Remove the retainers (C).



## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

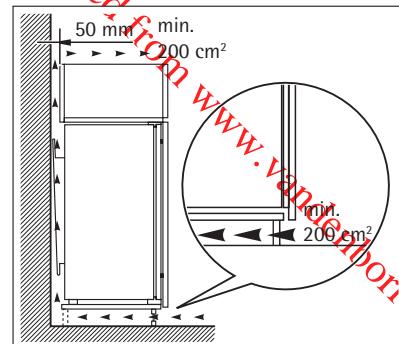
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Downloaded from [www.wimborne.be](http://www.wimborne.be)

## Ventilation requirements

The airflow behind the appliance must be sufficient.



## Environmental concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité.

Afin de garantir une performance optimale et constante de votre appareil, veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation. Il vous permettra d'utiliser correctement et efficacement toutes les fonctions de l'appareil. Nous vous recommandons de conserver cette notice à proximité pour une utilisation rapide et optimale. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

## Sommaire

<b>Consignes de sécurité</b>	29	<b>Conseils utiles</b>	36
Sécurité des enfants et des personnes vulnérables	30	Conseils pour l'économie d'énergie	36
Sécurité générale	30	Conseils pour la réfrigération de denrées fraîches	36
Utilisation quotidienne	31	Conseils pour la réfrigération	36
Entretien et nettoyage	31	<b>Entretien et nettoyage</b>	37
Installation	31	Nettoyage périodique	37
Maintenance	32	Dégivrage du réfrigérateur	37
<b>Bandea de commande</b>	32	En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation	38
Mise en marche	32	<b>Que faire si...</b>	38
Mise à l'arrêt	33	Remplacement de l'ampoule	40
Afficheur	33	Fermeture de la porte	40
Réglage de la température	33	<b>Caractéristiques techniques</b>	40
Fonction COOLMATIC	33	<b>Installation</b>	41
Fonction Vacances	34	Emplacement	41
<b>Première utilisation</b>	34	Retrait des supports de clayette	41
Nettoyage intérieur	34	Branchement électrique	41
<b>Utilisation quotidienne</b>	34	Ventilation	42
Clayettes amovibles	34	<b>En matière de sauvegarde de l'environnement</b>	42
Emplacement du demi-balconnet	35		
Contrôle de l'humidité	35		
Indicateur de température	35		

Sous réserve de modifications



## Consignes de sécurité

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.

Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

Downloaded from www.lanenborre.be

## Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.

- Ne laissez pas les différents emballages à portée des enfants. Ils pourraient s'asphyxier.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, veillez à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil pour éviter les risques d'électrocution. Démontez la porte pour éviter que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser. Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

## Sécurité générale



### ATTENTION

Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

- Cet appareil est destiné uniquement à la conservation des aliments et à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas d'appareils électriques, d'agents chimiques, de dispositifs mécaniques ou autres moyens artificiels pour dégivrer ou accélérer le dégivrage de votre appareil.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par exemple : sorbetières électriques, mélangeurs ou sèche cheveux) à l'intérieur de votre appareil.
- N'endommagez pas le circuit de refroidissement.
- Conformément au règlement UTE-C-73-997 de juillet 2006, seules les personnes ayant reçues une formation spécifique aux fluides inflammables peuvent intervenir sur cet appareil qui contient des hydrocarbures. Ce gaz est néanmoins inflammable.

Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit n'est endommagée.

Si un composant du circuit réfrigérant est endommagé :

- évitez les flammes nues (briquet) et toute autre source d'allumage (étincelles)
- aérez la pièce dans laquelle se trouve l'appareil

- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Un cordon d'alimentation endommagé peut être la cause de courts-circuits, d'incendies et/ou d'électrocutions.



### AVERTISSEMENT

Les composants électriques (cordon d'alimentation, prise, compresseur) doivent être remplacés par un électricien qualifié.

1. N'utilisez pas de rallonge au niveau du câble d'alimentation.
2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant endommagée peut s'échauffer et causer un incendie.
3. Assurez-vous de pouvoir accéder à la prise secteur de l'appareil.
4. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
5. Si la fiche du cordon d'alimentation est desserrée, ne la branchez pas dans la prise murale. Risque d'électrocution ou d'incendie.
6. N'utilisez pas l'appareil si le diffuseur de l'ampoule d'éclairage n'est pas présent<sup>7)</sup> pour l'éclairage intérieur.

- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées ou les produits congelés ; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures ou un arrachement de la peau.
- Évitez les expositions prolongées de l'appareil aux rayons solaires.

## Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Respectez scrupuleusement les recommandations de conservation. Consultez les chapitres correspondants dans cette notice d'utilisation.

## Entretien et nettoyage

- Avant tout entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le. Si vous n'avez pas accès à la prise, coupez le courant.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- Contrôlez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage dans le compartiment réfrigérateur. Nettoyez-le, le cas échéant. Si l'orifice est bouché, l'eau s'écoulera au fond du compartiment réfrigérateur.

## Installation



Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.

7) si l'appareil en est équipé

- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions de la notice (chapitre Installation).
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec le compresseur et le condenseur (risque de brûlure).
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Assurez-vous que la prise murale reste accessible après l'installation de l'appareil.
- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. <sup>8)</sup>

## Maintenance

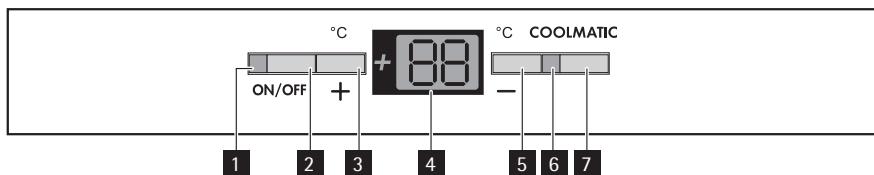
- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par un Service après-vente autorisé, exclusivement avec des pièces d'origine.

## Protection de l'environnement



Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole ☈ sont recyclables.

## Bandea de commande



1. Voyant
2. Touche ON/OFF
3. Thermostat (plus CHAUD)
4. Afficheur
5. Thermostat (plus FROID)
6. Voyant COOLMATIC
7. Touche COOLMATIC

## Mise en marche

1. Branchez l'appareil.
2. Appuyez sur la touche ON/OFF.
3. Le voyant s'allume.

8) Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu

## Mise à l'arrêt

1. Maintenez la touche ON/OFF appuyée pendant plus de 5 secondes.
2. L'afficheur effectue un décompte de 3 à 1. Dès que "1" apparaît, l'appareil se met à l'arrêt. L'afficheur s'éteint. Le voyant s'éteint.

## Afficheur

L'afficheur fournit plusieurs informations :

- En fonctionnement normal, il indique la température régnant momentanément dans l'appareil (température REELLE). La température REELLE est indiquée par un affichage fixe.
- Pendant le réglage de température, il affiche la température momentanément réglée pour le compartiment réfrigérateur (température de CONSIGNE). La température DE CONSIGNE est indiquée par un affichage clignotant.

## Réglage de la température

Pour faire fonctionner l'appareil, procédez comme suit :

1. Sélectionnez la température souhaitée en appuyant sur le dispositif de réglage de température correspondant. L'afficheur indique immédiatement le réglage modifié (température DE CONSIGNE) et celui-ci clignote.
2. A chaque action sur le dispositif de réglage de température, la température DE CONSIGNE est modifiée de 1 °C. La température DE CONSIGNE sera atteinte au bout de 24 heures.
3. Si les touches ne sont plus actionnées après avoir modifié le réglage de la température, l'afficheur indique à nouveau après un bref délai (5 secondes environ) la température régnant momentanément dans le compartiment correspondant (température REELLE). L'afficheur passe d'un affichage clignotant à un affichage fixe.

Pour une conservation correcte des aliments, sélectionnez la température suivante :

- +5 °C dans le réfrigérateur

 En cas de modification du réglage, le compresseur ne démarre pas immédiatement si le dégivrage automatique est en cours. La température de stockage dans le compartiment réfrigérateur est rapidement atteinte, les aliments peuvent être introduits immédiatement après la mise en service.

## Fonction COOLMATIC

La fonction COOLMATIC permet de réfrigérer une grande quantité d'aliments plus rapidement.

Pour activer la fonction, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche COOLMATIC.
2. Le voyant correspondant COOLMATIC s'allume.
3. Lorsque la réfrigération rapide est mise en fonction, la température est réglée à +2 °C.

Pour désactiver la fonction, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche COOLMATIC.
2. Le voyant correspondant COOLMATIC s'éteint.

 La fonction COOLMATIC est enclenchée pour une période d'environ 6 heures, avec retour progressif à l'issue de ce laps de temps à la température réglée précédemment.

Si la fonction COOLMATIC est activée, la température ne peut pas être modifiée.

## Fonction Vacances

Cette fonction vous permet de garder le compartiment réfrigérateur vide et fermé pendant une longue période (p.ex. les vacances d'été), sans formation de mauvaises odeurs.

**!** Le compartiment réfrigérateur doit être vide quand la fonction Vacances est activée. Vous ne devez pas conserver de marchandises dans ce compartiment.

Pour activer la fonction, procédez comme suit :

1. maintenez appuyé le dispositif de réglage de température (plus CHAUD) jusqu'à ce que la lettre "H" (pour vacances) apparaisse sur l'afficheur. La fonction Vacances règle la température à +15 °C dans le compartiment réfrigérateur. Le compartiment réfrigérateur est à présent en fonction "Vacances" et en mode économie d'énergie.

Pour désactiver la fonction, procédez comme suit :

1. réglez la température souhaitée en utilisant le dispositif de réglage de température correspondant.

## Première utilisation

### Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.

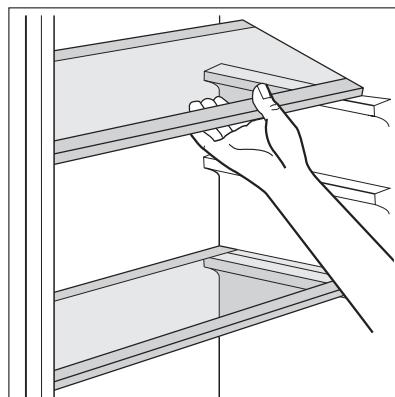
**!** N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

## Utilisation quotidienne

### Clayettes amovibles

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières pour que les clayettes puissent être placées en fonction des besoins.

Pour exploiter au mieux l'espace, vous pouvez placer les demi-clayettes avant au dessus des clayettes arrière.

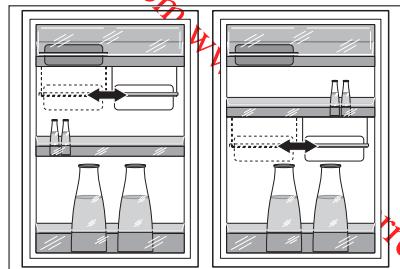


## Emplacement du demi-balconnet

Le demi-balconnet peut être positionné à différentes hauteurs.

Pour l'ajuster, procédez comme suit :

1. soulevez l'ensemble balconnet et demi-balconnet pour l'extraire des supports de la porte
2. retirez la patte de fixation de la glissière située sous le balconnet
3. Pour glisser le demi-balconnet à une hauteur différente, suivez cette même procédure mais dans l'ordre inverse.



## Contrôle de l'humidité

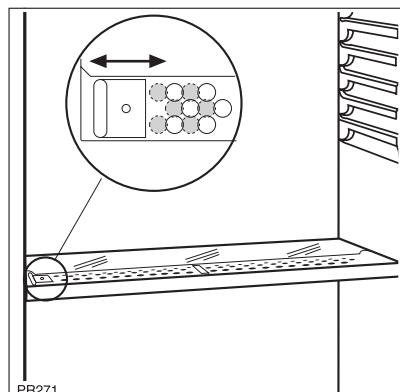
La clayette inférieure en verre est équipée d'un dispositif muni de fentes dont les ouvertures sont réglables à l'aide d'un levier coulissant. Le rôle de ce filtre est de retarder la déshydratation des fruits et légumes dans le bac à légumes, ce qui permet d'augmenter considérablement leur conservation.

Lorsque les fentes sont fermées :

le taux d'humidité est plus élevé.

Lorsque les fentes sont ouvertes :

le taux d'humidité est plus bas.



## Indicateur de température

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

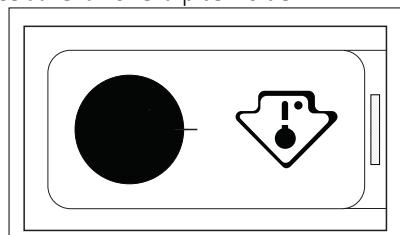
**La zone la plus froide du compartiment réfrigérateur se situe au niveau de la clayette inférieure en verre.**

Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur.

L'espace situé directement au dessus de la clayette en verre du bac à légumes est la zone la plus froide du compartiment réfrigérateur comme indiqué par la clayette ou l'autocollant sur la paroi de votre appareil.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température "OK" apparaisse.

Si "OK" n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée. Réglez le dispositif de réglage de température sur une position inférieure. L'indication "OK" apparaissant en



noir, celui-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture de celui-ci est facilitée s'il est correctement éclairé.

A chaque modification du dispositif de réglage de température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du dispositif de réglage de température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.



Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription "OK" n'apparaîsse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le dispositif de réglage de température.

Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes de la porte), ramenez progressivement la manette du thermostat sur une position inférieure, jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur. En effet, le dégivrage automatique de compartiment réfrigérateur ne s'effectue que si le compresseur s'arrête par intermittence.

## Conseils utiles

### Conseils pour l'économie d'énergie

- N'ouvrez pas la porte trop souvent ou plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, le thermostat est réglé sur Max et l'appareil est plein. Il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu, d'où un risque de formation excessive de givre sur l'évaporateur. Pour éviter cet inconvénient, placez le thermostat sur une position moins élevée de façon à permettre un dégivrage automatique et, par conséquent, des économies de courant.

### Conseils pour la réfrigération de denrées fraîches

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- n'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur
- couvrez ou enveloppez soigneusement les aliments, surtout s'ils sont aromatiques
- placez les aliments pour que l'air puisse circuler librement autour

### Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles :

Viande (tous les types) : enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du bac à légumes.

La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.

Aliments cuits, plats froids, etc. : placez-les bien couverts sur une clayette.

Fruits et légumes : placez-les une fois nettoyés dans le(s) bac(s) à légumes fourni(s).

Beurre et fromage : placez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène, pour emmagasiner le moins d'air possible.

Lait en bouteille : bouchez-le et placez-le dans le bac/conteneur de la contreporte réservé aux bouteilles.

Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne se conservent pas au réfrigérateur, s'ils ne sont pas correctement emballés.

## Entretien et nettoyage



### ATTENTION

débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

### Nettoyage périodique

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

- nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- rincez et séchez soigneusement.



Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.



Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

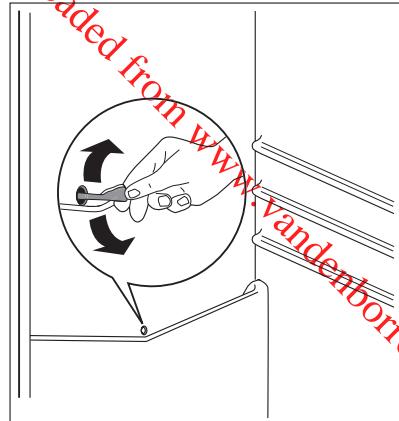
De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.

Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

### Dégivrage du réfrigérateur

Le givre est automatiquement éliminé de l'évaporateur du compartiment réfrigérateur à chaque arrêt du compresseur, en cours d'utilisation normale. L'eau de dégivrage est collectée dans un récipient spécial situé à l'arrière de l'appareil, au-dessus du compresseur, d'où elle s'évapore.

Il est important de nettoyer régulièrement l'orifice d'écoulement de la gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage située au milieu du compartiment réfrigérateur pour empêcher l'eau de déborder et de couler sur les aliments qui se trouvent à l'intérieur. Nettoyez l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage avec le bâtonnet spécial se trouvant déjà dans l'orifice.



## En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Prenez les précautions suivantes :

- **débranchez l'appareil**
- retirez tous les aliments
- dégivrez <sup>9)</sup>et nettoyez l'appareil et tous les accessoires
- laissez la porte/les portes entrouverte(s) pour prévenir la formation d'odeurs désagréables.

Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement son bon fonctionnement pour éviter la détérioration des aliments en cas de panne de courant.

## Que faire si...



### AVERTISSEMENT

Avant d'essayer de résoudre un quelconque problème, débranchez l'appareil.

Tout problème non mentionné dans le présent manuel, doit être exclusivement confié à un électricien qualifié ou une personne compétente.



Certains bruits pendant le fonctionnement (compresseur, circuit de réfrigérant) sont normaux.

Anomalie	Cause possible	Remède
<b>L'appareil est bruyant</b>	L'appareil n'est pas stable	Vérifiez la stabilité (les quatre pieds doivent être en contact avec le sol)
<b>L'appareil ne fonctionne pas. L'ampoule ne fonctionne pas.</b>	L'appareil est éteint.	Mettez l'appareil en marche.

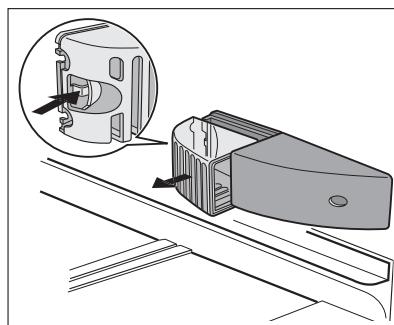
9) si cela est prévu.

Anomalie	Cause possible	Remède
	La fiche n'est pas correctement branchée sur la prise.	Branchez correctement la fiche sur la prise.
	Le courant n'arrive pas à l'appareil. La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique à la prise de courant. Faites appel à un électricien qualifié.
<b>L'ampoule ne fonctionne pas.</b>	L'ampoule est défectueuse.	Consultez le paragraphe "Remplacement de l'ampoule".
<b>Le compresseur fonctionne en permanence.</b>	La température n'est pas bien réglée.	Selectionnez une température plus élevée.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La température du produit est trop élevée.	Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le ranger dans le congélateur.
	La température ambiante est trop élevée.	Réduisez la température ambiante.
<b>Le compresseur ne démarre pas immédiatement après avoir activé la fonction COOLMATIC ou après avoir réglé la température.</b>	Ce phénomène est normal, il ne s'agit pas d'une anomalie.	Le compresseur ne démarre pas immédiatement.
<b>De l'eau s'écoule sur la plaque arrière du réfrigérateur.</b>	Pendant le dégivrage automatique, le givre fond sur la plaque arrière.	Ce phénomène est normal.
<b>De l'eau s'écoule dans le réfrigérateur.</b>	L'orifice d'écoulement de l'eau est obstrué.	Nettoyez l'orifice.
	Des produits empêchent que l'eau s'écoule dans le réservoir d'eau.	Assurez-vous que les produits ne touchent pas la plaque arrière.
<b>Il n'est pas possible de régler la température .</b>	La fonction COOLMATIC est activée.	Déactivez-la COOLMATIC manuellement, ou attendez avant de régler la température que la fonction se réinitialise automatiquement. Consultez le paragraphe "Fonction COOLMATIC ".
<b>La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse/élevée.</b>	Le bouton du thermostat n'est pas bien réglé.	Selectionnez une température plus basse/élevée.

Anomalie	Cause possible	Remède
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La température du produit est trop élevée.	Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le ranger dans le congélateur.
	Trop de produits ont été introduits simultanément.	Introduisez moins de produits en même temps.
<b>La température du réfrigérateur est trop élevée.</b>	L'air froid ne circule pas dans l'appareil.	Assurez-vous que l'air froid circule dans l'appareil.

## Remplacement de l'ampoule

1. Mettez l'appareil à l'arrêt.
2. Tout en appuyant sur le crochet arrière, faites glisser le diffuseur dans le sens de la flèche.
3. Remplacez l'ampoule par un modèle semblable de même puissance (la puissance maximale est indiquée sur le diffuseur).
4. Installez le diffuseur de l'ampoule en le faisant glisser dans sa position d'origine.
5. Mettez l'appareil en marche.
6. Ouvrez la porte. Vérifiez que l'ampoule s'allume.



## Fermeture de la porte

1. Nettoyez les joints de la porte.
2. Si nécessaire, ajustez la porte. Consultez le paragraphe "Installation".
3. Si nécessaire, remplacez les joints défectueux. Contactez le Service Après-vente.

## Caractéristiques techniques

Dimensions de la niche d'enca斯特ment	Hauteur	1225 mm
	Largeur	560 mm
	Profondeur	550 mm

Les données techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette d'énergie.

# Installation

## Emplacement



### AVERTISSEMENT

Si l'appareil qui doit être mis au rebut est équipé d'un dispositif de fermeture, rendez celui-ci inutilisable de manière à ce que les enfants ne puissent pas rester enfermés à l'intérieur de l'appareil.



La prise de l'appareil doit être facilement accessible après son installation.

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

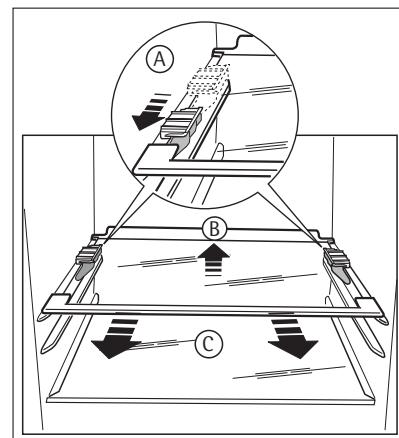
Classe climatique	Température ambiante
SN	+10°C à + 32°C
N	+16°C à + 32°C
ST	+16°C à +38°C
T	+16°C à +43°C

## Retrait des supports de clayette

Votre appareil est équipé de dispositifs de retenue qui permettent d'immobiliser les clayettes au cours du transport.

Pour les enlever, procédez comme suit :

1. Déplacez les supports de clayette dans le sens de la flèche (A).
2. Soulevez la clayette de l'arrière et poussez-la vers l'avant pour la dégager (B).
3. Enlevez les dispositifs de retenue (C).



## Branchemen t électrique

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, si la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau.

L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte un logement pour mise à la terre. Si la prise de courant murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil

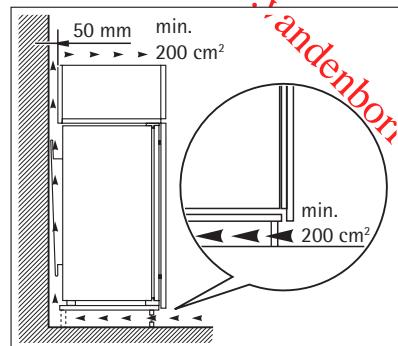
sur une prise de terre conformément aux normes en vigueur, en demandant conseil à un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident suite au non-respect des consignes de sécurité sus-mentionnées.

Cet appareil est conforme aux directives communautaires.

## Ventilation

La circulation d'air derrière l'appareil doit être suffisante.



## En matière de sauvegarde de l'environnement

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di qualità.

Per garantire il funzionamento ottimale e regolare dell'apparecchio, la preghiamo di leggere attentamente questo manuale d'istruzioni. In tal modo potrà eseguire ogni operazione alla perfezione e con la massima efficienza. Le consigliamo inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro, affinché possa consultarlo ogni volta che ne avrà bisogno. Infine, qualora l'apparecchio cambiasse proprietario, non dimentichi di consegnargli il presente manuale.

Le auguriamo di trarre la massima soddisfazione dal suo nuovo acquisto.

## Indice

<b>Informazioni per la sicurezza</b>	43	Controllo dell'umidità	49
Sicurezza dei bambini e delle persone fragili	44	<b>Consigli e suggerimenti utili</b>	49
Sicurezza generale	44	Consigli per il risparmio energetico	49
Uso normale	45	Consigli per la refrigerazione di cibi freschi	50
Pulizia e cura	45	Consigli per la refrigerazione	50
Installazione	45	<b>Pulizia e cura</b>	50
Assistenza tecnica	46	Pulizia periodica	50
<b>Pannello dei comandi</b>	46	Sbrinamento del vano frigorifero	51
Accensione	46	Periodi di inutilizzo	51
Spegnimento	47	<b>Cosa fare se...</b>	52
Indicatore della temperatura	47	Sostituzione della lampadina	53
Regolazione della temperatura	47	Chiusura della porta	53
Funzione COOLMATIC	47	<b>Dati tecnici</b>	54
Funzione Holiday	48	<b>Installazione</b>	54
<b>Primo utilizzo</b>	48	Luogo d'installazione	54
Pulizia dell'interno	48	Rimozione dei fermi dei ripiani	54
<b>Utilizzo quotidiano</b>	48	Collegamento elettrico	55
Ripiani mobili	48	Requisiti di ventilazione	55
Posizionamento delle mensole intermedie	48	<b>Considerazioni ambientali</b>	55

Con riserva di modifiche



## Informazioni per la sicurezza

Per garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio, prima dell'installazione e del primo utilizzo leggere con attenzione il libretto istruzioni, inclusi i suggerimenti e le avvertenze. Per evitare errori e incidenti, è importante garantire che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza. Conservare queste istruzioni e accertarsi che rimangano unite all'apparecchio in caso di vendita o trasloco, in modo che chiunque lo utilizzi sia correttamente informato sull'uso e sulle norme di sicurezza.

Per la sicurezza delle persone e delle cose osservare le precauzioni indicate nelle presenti istruzioni per l'utente, il produttore non è responsabile dei danni provocati da eventuali omissioni.

## Sicurezza dei bambini e delle persone fragili

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure prive di conoscenza e esperienza, a meno che non siano state istruite all'uso dell'apparecchio da parte dei responsabili della loro sicurezza, oppure sotto vigilanza di questi.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini. Alcuni materiali possono creare rischi di soffocamento.
- Qualora l'apparecchio venga demolito, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di collegamento (il più vicino possibile all'apparecchio) e smontare lo sportello per evitare che i bambini giocando possano subire scosse elettriche o chiudersi dentro l'apparecchio.
- Se questo nuovo apparecchio, che è dotato di guarnizioni magnetiche nello sportello, va a sostituirne uno più vecchio avente sportello o coperchio con chiusure a molla, si deve rendere inutilizzabili tali chiusure prima di eliminare l'apparecchio sostituito, per evitare che diventi una trappola mortale per i bambini.

## Sicurezza generale



### ATTENZIONE

Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano otturate.

- L'apparecchio è progettato per la conservazione di alimenti e bevande per il normale uso domestico, come spiegato nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi artificiali per accelerare lo sbrinamento.
- Non utilizzare altri apparecchi elettrici (per esempio gelatiere) all'interno dei frigoriferi, a meno che non siano approvati per questo scopo dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Nel circuito refrigerante dell'apparecchio è contenuto il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale, che è però infiammabile.

Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito refrigerante venga danneggiato.

Se il circuito refrigerante dovesse venire danneggiato:

- evitare fiamme libere e sorgenti di accensione
- ventilare la stanza in cui si trova l'apparecchio

- È pericoloso cambiare le specifiche o cercare di modificare il prodotto in qualunque modo. Se il cavo è danneggiato potrebbe provocare cortocircuiti, incendi e/o scosse elettriche.



### AVVERTENZA

Ogni componente elettrico (cavo elettrico, spina, compressore) deve essere sostituito da un tecnico certificato o da personale d'assistenza qualificato.

1. Non si devono applicare prolunghe al cavo elettrico.
2. Controllare che la spina non venga schiacciata o danneggiata dal retro dell'apparecchio. Una spina schiacciata o danneggiata può surriscaldarsi e provocare incendi.
3. Accertare di riuscire a raggiungere la spina dell'apparecchio.
4. Non tirare il cavo di rete.
5. Se la presa è allentata, non inserire la spina. si potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.
6. Non mettere in funzione l'apparecchio senza la copertura della lampadina <sup>10)</sup> di illuminazione interna.

- Questo apparecchio è pesante. Spostarlo con cautela.
- Non rimuovere né toccare alimenti riposti nel vano congelatore con le mani bagnate/umide, si potrebbero provocare abrasioni della pelle o bruciature da gelo.
- Evitare un'esposizione prolungata dell'apparecchio alla luce solare diretta.

### Uso normale

- Non collocare pentole calde sulle parti in plastica dell'apparecchio.
- Non collocare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchio, perché potrebbero esplodere.
- Osservare rigorosamente i consigli per la conservazione degli alimenti del produttore dell'apparecchio. Vedere le relative istruzioni.

### Pulizia e cura

- Prima della manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa. Se non è possibile arrivare alla presa, interrompere l'alimentazione elettrica.
- Non pulire l'apparecchio con oggetti metallici.
- Esaminare regolarmente il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento nel frigorifero. Se necessario, pulirlo. Se il foro è otturato, l'acqua si raccoglie sul fondo dell'apparecchio.

### Installazione



Per il collegamento elettrico, seguire attentamente le istruzioni dei paragrafi corrispondenti.

- Disimballare l'apparecchio e assicurarsi che non presenti danni. Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. Segnalare immediatamente gli eventuali danni al negozio in cui è stato acquistato. In questo caso conservare l'imballaggio.
- Si consiglia di attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio per consentire all'olio di arrivare nel compressore.
- Attorno all'apparecchio vi deve essere un'adeguata circolazione dell'aria, altrimenti si può surriscaldare. Per ottenere una ventilazione sufficiente seguire le istruzioni di installazione.

10) Se la copertura della lampadina è prevista

- Se possibile il retro dell'apparecchio dovrebbe essere posizionato contro una parete per evitare di toccare le parti calde o di rimanervi impigliati (compressore, condensatore), evitando così possibili scottature.
- L'apparecchio non deve essere posto vicino a radiatori o piani di cottura a gas.
- Installare l'apparecchio in modo che la presa rimanga accessibile.
- Per il collegamento idrico, usare solo sorgenti d'acqua potabile.<sup>11)</sup>

## Assistenza tecnica

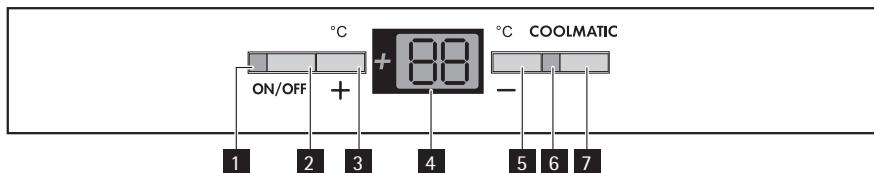
- Tutti gli interventi elettrici richiesti per gli interventi di assistenza dell'apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato o da una persona competente.
- Gli interventi di assistenza sul prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici autorizzati e utilizzando solo ricambi originali.

## Tutela ambientale



Questo apparecchio non contiene gas che potrebbero danneggiare lo strato di ozono nel circuito refrigerante o nei materiali isolanti. L'apparecchio non deve essere smaltito assieme ai rifiuti urbani e alla spazzatura. La schiuma dell'isolamento contiene gas infiammabili: lo smaltimento dell'apparecchio va eseguito secondo le prescrizioni vigenti da richiedere alle autorità locali. Evitare di danneggiare il gruppo refrigerante, specialmente nella parte posteriore vicino allo scambiatore di calore. I materiali usati su questo apparecchio contrassegnati dal simbolo sono riciclabili.

## Pannello dei comandi



1. Spia di controllo
2. Interruttore ON/OFF
3. Regolatore di temperatura (più caldo)
4. Indicatore della temperatura
5. Regolatore di temperatura (più freddo)
6. Indicatore COOLMATIC
7. Interruttore COOLMATIC

## Accensione

1. Inserire la spina nella presa elettrica.
2. Premere l'interruttore ON/OFF.
3. La spia di controllo si accende.

11) Per gli apparecchi che prevedono un collegamento alla rete idrica

## Spegnimento

1. Tenere premuto l'interruttore ON/OFF per più di 5 secondi.
2. Dopo di che viene visualizzato un conto alla rovescia (3 -2 -1) della temperatura. L'apparecchio viene spento quando compare "1". L'indicatore della temperatura si spegne. La spia di controllo si spegne.

## Indicatore della temperatura

L'indicatore della temperatura mostra diverse informazioni:

- Durante il normale funzionamento, mostra la temperatura effettiva all'interno del frigo (temperatura ATTUALE). La temperatura ATTUALE è indicata con numeri illuminati fissi.
- Durante le operazioni di regolazione della temperatura, l'indicatore mostra la temperatura del frigo effettivamente impostata (temperatura DESIDERATA). La temperatura DESIDERATA è indicata invece con numeri lampeggianti.

## Regolazione della temperatura

Per regolare il livello di raffreddamento, procedere come segue:

1. Impostare la temperatura richiesta premendo il tasto corrispondente. L'indicatore della temperatura mostra immediatamente le nuove impostazioni (temperatura DESIDERATA) e lampeggia.
2. Ogni volta che si preme il tasto della temperatura, la temperatura DESIDERATA viene regolata di 1 °C. La temperatura DESIDERATA deve essere raggiunta entro 24 ore.
3. Dopo avere impostato la temperatura richiesta (trascorsi circa 5 secondi) l'indicatore della temperatura mostra nuovamente la temperatura ATTUALE all'interno del comparto corrispondente. L'indicatore della temperatura passa da lampeggiante a fisso.

Per una corretta conservazione degli alimenti, impostare la seguente temperatura:

- +5 °C nel frigorifero

 Quando l'impostazione viene modificata, il compressore non si avvia immediatamente se è in corso la funzione di sbrinamento automatico. La temperatura di conservazione all'interno del frigorifero viene raggiunta rapidamente, consentendo di inserire gli alimenti subito dopo l'accensione.

## Funzione COOLMATIC

La funzione COOLMATIC è indicata per il raffreddamento rapido di grandi quantità di alimenti nel frigorifero.

Per attivare la funzione, procedere nel modo seguente:

1. Premere il tasto COOLMATIC .
2. L'indicatore COOLMATIC si accende.
3. Viene automaticamente selezionata una temperatura DESIDERATA di +2°C.

Per disattivare la funzione, procedere nel modo seguente:

1. Premere il tasto COOLMATIC .
2. L'indicatore COOLMATIC si spegne.

 La funzione COOLMATIC si interrompe automaticamente dopo circa 6 ore.

Se la funzione COOLMATIC è attivata, non è possibile cambiare l'impostazione della temperatura.

Downloaded from www.vandenborre.be

## Funzione Holiday

Questa funzione consente di mantenere il frigorifero chiuso e vuoto durante un periodo di vacanza (per es. durante le vacanze estive) senza che si formino odori sgradevoli.

**!** Il comparto frigorifero deve essere vuoto quando si attiva la funzione Holiday.

Per attivare la funzione, procedere nel modo seguente:

1. premere più volte il regolatore della temperatura (più caldo) fino a visualizzare la lettera "H" (Holiday). Questa funzione imposta la temperatura a +15°C. Il frigorifero è in modalità di risparmio energetico.

Per disattivare la funzione, procedere nel modo seguente:

1. impostare la temperatura richiesta premendo il regolatore della temperatura del comparto frigorifero.

## Primo utilizzo

### Pulizia dell'interno

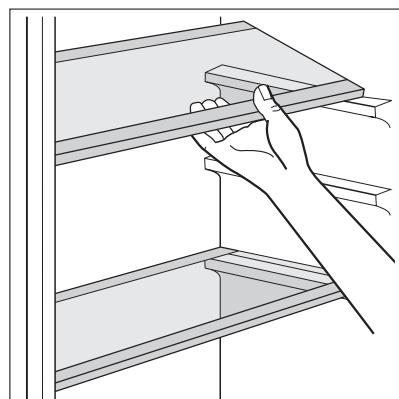
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.

**!** Non usare detergenti corrosivi o polveri abrasive che possano danneggiare la finitura.

## Utilizzo quotidiano

### Ripiani mobili

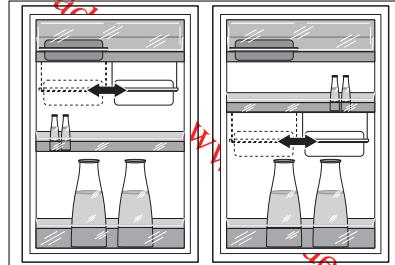
Le guide presenti sulle pareti del frigorifero permettono di posizionare i ripiani a diverse altezze. Per un migliore sfruttamento dello spazio, i semi-ripiani anteriori possono essere collocati sopra a quelli posteriori.



### Posizionamento delle mensole intermedie

Le mensole intermedie possono essere inserite a diverse altezze. Per regolare l'altezza delle mensole, procedere come segue:

1. sollevare la mensola con la parte superiore rivolta verso l'alto ed estrarla dalle guide
2. togliere le staffe di fissaggio dalla guida sotto alla mensola
3. Procedere in modo inverso per inserire una mensola intermedia ad un'altezza diversa.

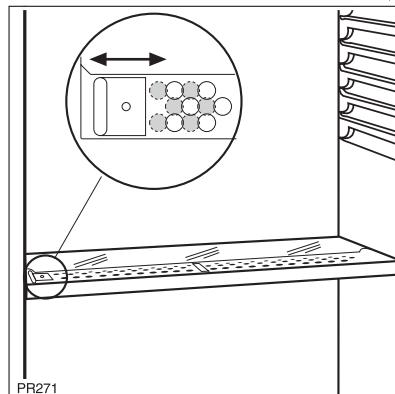


## Controllo dell'umidità

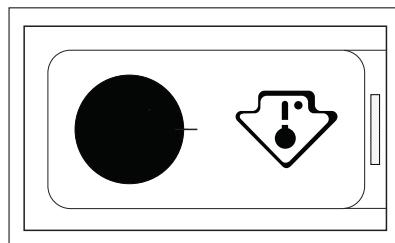
La mensola in vetro comprende un dispositivo con griglie (regolabili mediante una leva) che consente di regolare la temperatura nei cassetti della verdura.

Quando le griglie di ventilazione sono chiuse: il normale contenuto di umidità degli alimenti conservati nel cassetto per la frutta e la verdura è conservato più a lungo.

Quando le griglie di ventilazione sono aperte: una maggiore circolazione dell'aria determina un contenuto inferiore di umidità nei comparti frutta e verdura.



! questa apparecchiatura viene venduta in Francia  
Per rispettare la normativa vigente in questo paese, essa deve essere dotata di un particolare dispositivo, posto nella parte bassa della cella frigo (vedi figura) per segnalare la zona più fredda del vano.



## Consigli e suggerimenti utili

### Consigli per il risparmio energetico

- Non aprire frequentemente la porta e non lasciarla aperta più di quanto assolutamente necessario.

- Se la temperatura ambiente è elevata, il termostato è impostato su una regolazione alta e l'apparecchio è a pieno carico, il compressore può funzionare in continuo causando la formazione di brina o ghiaccio sull'evaporatore. In questo caso, ruotare il termostato su una regolazione più bassa per consentire lo scongelamento automatico risparmiando così energia.

## Consigli per la refrigerazione di cibi freschi

Per ottenere i migliori risultati:

- non riporre nel frigorifero cibi caldi o liquidi in fase di evaporazione
- coprire o avvolgere il cibo, in particolare se emana un odore forte
- posizionare il cibo in modo che l'aria possa circolare liberamente attorno ad esso

## Consigli per la refrigerazione

Consigli utili:

Carne (tutti i tipi): avvolgerla in sacchetti di politene e collocarla sul ripiano di vetro sopra il cassetto delle verdure.

Per motivi di sicurezza, conservarla in queste condizioni solo per uno o due giorni al massimo.

Cibi cucinati, piatti freddi ecc..: dovrebbero essere coperti e possono essere collocati su qualsiasi ripiano.

Frutta e verdura: dovrebbero essere pulite accuratamente e collocate nell'apposito/i cassetto/i speciale/i.

Burro e formaggio: dovrebbero essere posti in contenitori ermetici speciali o avvolti in pellicole di alluminio o sacchetti di politene per escludere per quanto possibile l'aria.

Bottiglie di latte: dovrebbero essere tappate e conservate nell'apposito ripiano sulla porta. Non conservare nel frigorifero banane, patate, cipolle o aglio se non sono confezionati.

## Pulizia e cura



### ATTENZIONE

Staccare la spina dell'apparecchio prima di eseguire lavori di manutenzione.



Questo apparecchio contiene idrocarburi nell'unità di raffreddamento; la manutenzione e la ricarica devono pertanto essere effettuate esclusivamente da tecnici autorizzati.

## Pulizia periodica

L'apparecchio deve essere pulito regolarmente:

- pulire l'interno e gli accessori con acqua tiepida e un po' di sapone neutro.
- controllare regolarmente le guarnizioni della porta e verificare che siano pulite e prive di residui.
- risciacquare e asciugare accuratamente.



Non tirare, spostare o danneggiare tubi e/o cavi all'interno dell'apparecchio.

Non usare mai detergenti, polveri abrasive, prodotti per la pulizia con una forte profumazione o cere lucidanti per pulire l'interno, in quanto danneggiano la superficie e lasciano un odore forte.

Pulire il condensatore (griglia nera) e il compressore sul tetto con una spazzola o un aspirapolvere. Questa operazione migliorerà le prestazioni dell'apparecchio riducendo i consumi elettrici.



Non danneggiare il sistema di raffreddamento.

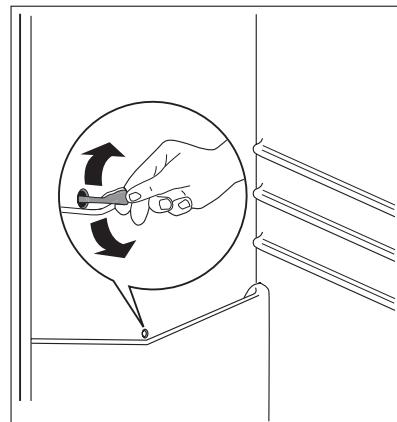
Molti detergenti per cucine di marca contengono sostanze chimiche in grado di attaccare/danneggiare la plastica impiegata in questo apparecchio. Per questo motivo si raccomanda di pulire l'involucro esterno dell'apparecchio solo con acqua calda con un po' di liquido detergente.

Dopo la pulizia, ricollegare l'apparecchio alla rete di alimentazione.

## Sbrinamento del vano frigorifero

Durante l'uso normale, la brina viene eliminata automaticamente dall'evaporatore del vano frigorifero ogni volta che il motocompressore si arresta. L'acqua di sbrinamento giunge attraverso un condotto in un apposito recipiente posto sul retro dell'apparecchio, sopra il motocompressore, dove evapora.

È importante pulire periodicamente il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento, situato al centro del canale sulla parete posteriore, per evitare che l'acqua fuoriesca sugli alimenti. Usare l'apposito utensile già inserito nel foro di scarico.



## Periodi di inutilizzo

Quando l'apparecchio non è utilizzato per lunghi periodi, adottare le seguenti precauzioni:

- **scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica**
- rimuovere tutto il cibo
- sbrinare <sup>12)</sup> e pulire l'apparecchio e tutti gli accessori
- lasciare la/e porta/e socchiusa/e per evitare odori sgradevoli.

Se l'apparecchio rimane acceso, chiedere a qualcuno di controllare ogni tanto per evitare che il cibo contenuto marcisca in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica.

12) Se previsto.

## Cosa fare se...



### AVVERTENZA

Prima della ricerca guasti, estrarre la spina dalla presa.

Le operazioni di ricerca guasti non descritte nel presente manuale devono essere eseguite esclusivamente da elettricisti qualificati o da personale competente.



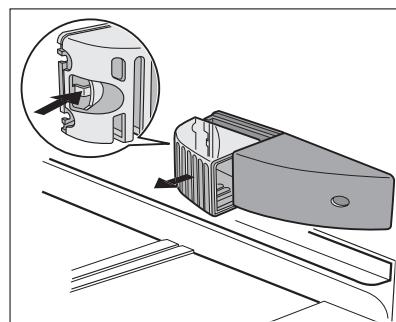
Durante l'uso, alcuni rumori di funzionamento (come quelli del compressore o del circuito refrigerante) sono da considerarsi normali.

Problema	Possibile causa	Soluzione
<b>L'apparecchio è rumoroso</b>	L'apparecchio non è appoggiato in modo corretto	Controllare che l'apparecchio sia appoggiato in modo stabile (tutti i piedini devono essere a contatto con il pavimento)
<b>L'apparecchio non funziona. La lampadina non si accende.</b>	L'apparecchio è spento.	Accendere l'apparecchio.
	La spina non è inserita correttamente nella presa.	Inserire correttamente la spina nella presa.
	L'apparecchio non riceve corrente. Non arriva tensione alla presa elettrica.	Collegare alla presa un altro apparecchio elettrico. Rivolgersi a un elettricista qualificato.
<b>La lampadina non si accende.</b>	La lampadina è difettosa.	Vedere "Sostituzione della lampadina".
<b>Il compressore rimane sempre in funzione.</b>	La temperatura non è regolata correttamente.	Impostare una temperatura superiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Vedere "Chiusura della porta".
	La porta viene aperta troppo frequentemente.	Limitare il più possibile il tempo di apertura della porta.
	La temperatura degli alimenti è troppo alta.	Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Abbassare la temperatura ambiente.
<b>Il compressore non si avvia immediatamente dopo avere premuto il tasto COOLMATIC, oppure dopo avere cambiato la temperatura.</b>	Ciò è normale, non si è verificato nessun errore.	Il compressore si avvia dopo un certo periodo di tempo.

Problema	Possibile causa	Soluzione
<b>Scorre acqua sul pannello posteriore del frigorifero.</b>	Durante lo sbrinamento automatico, la brina che si forma sul pannello posteriore si scioglie.	Non si tratta di un'anomalia.
<b>Scorre acqua all'interno del frigorifero.</b>	Lo scarico dell'acqua è ostruito.	Pulire lo scarico dell'acqua.
	Gli alimenti impediscono all'acqua di scorrere nell'apposito collettore.	Evitare di disporre gli alimenti direttamente contro la parete posteriore.
<b>Impossibile impostare la temperatura.</b>	Funzione COOLMATIC attivata.	Disattivare manualmente la funzione COOLMATIC, oppure aspettare e impostare la temperatura solo dopo che la funzione si è disattivata automaticamente. Fare riferimento a "Funzione COOLMATIC".
<b>La temperatura all'interno dell'apparecchio è troppo alta/bassa.</b>	Il regolatore di temperatura non è impostato correttamente.	Impostare una temperatura inferiore/superiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Vedere "Chiusura della porta".
	La temperatura degli alimenti è troppo alta.	Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
	Sono stati introdotti molti alimenti insieme.	Introdurre gli alimenti poco alla volta.
<b>La temperatura nel vano frigorifero è troppo alta.</b>	L'aria fredda non circola correttamente all'interno dell'apparecchio.	Adottare le misure necessarie per garantire una corretta circolazione dell'aria fredda.

## Sostituzione della lampadina

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Premere sul gancio posteriore e contemporaneamente fare scorrere il coprilampada nella direzione della freccia.
3. Sostituire la lampadina con una di uguale potenza (la potenza massima è indicata sul coprilampada).
4. Rimontare il coprilampada facendolo scorrere nella posizione originale.
5. Accendere l'apparecchio.
6. Aprire la porta. Controllare che la lampadina si accenda.



## Chiusura della porta

1. Pulire le guarnizioni della porta.

2. Se necessario, regolare la porta. Vedere "Installazione".
3. Se necessario, sostituire le guarnizioni della porta difettose. Contattare il Centro di assistenza locale.

## Dati tecnici

Nicchia di incasso		
	Altezza	1225 mm
	Larghezza	560 mm
	Profondità	550 mm

Le informazioni tecniche sono riportate sulla targhetta sul lato sinistro interno dell'apparecchio e sull'etichetta dei valori energetici.

## Installazione

### Luogo d'installazione



#### AVVERTENZA

Qualora occorra ritirare dall'uso un apparecchio con serratura, si raccomanda di rendere quest'ultima inservibile per evitare che i bambini possano chiudersi all'interno.



La spina dell'apparecchio deve essere accessibile dopo l'installazione.

Installare l'apparecchio in un luogo la cui temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta del modello:

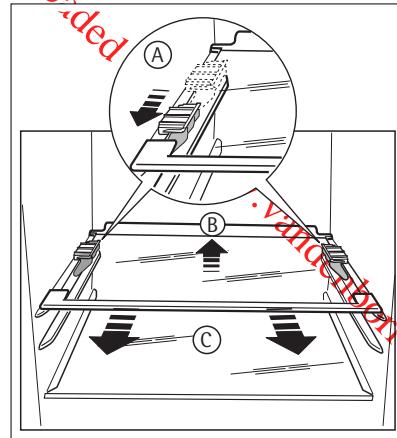
Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10°C a +32°C
N	da +16°C a +32°C
ST	da +16°C a +38°C
T	da +16°C a +43°C

### Rimozione dei fermi dei ripiani

L'apparecchio è equipaggiato con fermi dei ripiani che permettono di assicurarli durante il trasporto.

Per rimuoverli, procedere come segue:

1. Spostare i fermi dei ripiani in direzione della freccia (A).
2. Sollevare il ripiano dalla parte posteriore e spingerlo in avanti fino a liberarlo (B).
3. Rimuovere i fermi (C).



## Collegamento elettrico

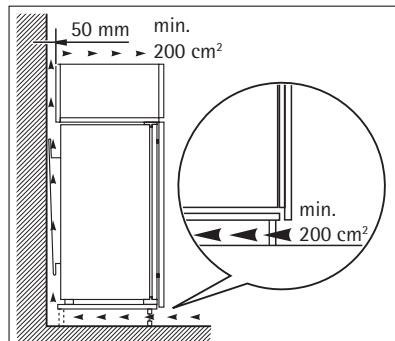
Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta corrispondano ai valori della rete elettrica domestica.

L'apparecchio deve essere collegato a massa. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un contatto a tale scopo. Se la presa della rete elettrica domestica non è collegata a massa, collegare l'apparecchio ad una massa separata in conformità alle norme relative alla corrente, consultando un elettricista qualificato.

Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità se le precauzioni suddette non sono rispettate.  
Il presente apparecchio è conforme alle direttive CEE.

## Requisiti di ventilazione

Il flusso d'aria dietro l'apparecchio deve essere sufficiente.



## Considerazioni ambientali

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Downloaded from www.vandenborre.be

Tak for, at du har valgt et af vores højkvalitetsprodukter.

Du bedes læse denne brugsanvisning omhyggeligt for at sikre optimal og regelmæssig ydelse fra dit nye produkt. Den vil guide dig sikkert igennem alle produktets funktioner. Vi anbefaler, at du opbevarer brugsanvisningen på et sikkert sted, så den altid kan bruges som reference. Den skal skal følge produktet ved en eventuel overdragelse til en ny ejer.

Vi ønsker dig god fornøjelse med den nye maskine.

## Indhold

<u>Om sikkerhed</u>	57	Styring af luftfugtighed	63
Sikkerhed for børn og udsatte personer	58	<u>Nyttige oplysninger og råd</u>	63
Generelt om sikkerhed	58	Energisparetips	63
Daglig brug	59	Råd om køling af friske madvarer	63
Vedligeholdelse og rengøring	59	Råd om køling	63
Installation	59	<u>Vedligeholdelse og rengøring</u>	64
Service	60	Regelmæssig rengøring	64
<u>Betjeningspanel</u>	60	Afrimning af køleskabet	64
Tænde	60	Pause i brug	65
Slukning	60	<u>Når der opstår fejl</u>	65
Temperaturdisplay	61	Udskiftning af pære	67
Temperaturindstilling	61	Lukke døren	67
COOLMATIC -funktion	61	<u>Tekniske data</u>	67
Holiday-funktion	61	<u>Installation</u>	67
<u>Ibrugtagning</u>	62	Placering	67
Indvendig rengøring	62	Udtagning af hyldestop	68
<u>Daglig brug</u>	62	Elektrisk tilslutning	68
Flytbare hylder	62	Krav til lufttilførsel	69
Placering af halv hylde i dør	62	<u>Skånsomhed</u>	69

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes



## Om sikkerhed

Læs denne brugsanvisning igennem (inkl. tips og advarsler), før apparatet installeres og tages i brug. Det forebygger ulykker og sikrer, at apparatet bruges korrekt. For at undgå unødvendige fejl og uheld er det vigtigt at sikre, at alle, der bruger apparatet, er fuldt fortrolige med dets drift og sikkerhedsfunktioner. Gem denne vejledning og sørge for, at den følger med apparatet, hvis det bliver flyttet eller solgt, så alle der bruger apparatet er fortrolige med dets betjening og sikkerhed.

Følg forholdsreglerne i denne brugsanvisning for at undgå skader på personer eller ting. I modsat fald er producenten ikke ansvarlig for eventuelle skader.

## Sikkerhed for børn og utsatte personer

- Apparatet er ikke beregnet til at bruges af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, med mindre den, der har ansvaret for deres sikkerhed, først har instrueret dem eller har kontrolleret, at de kan betjene det korrekt.  
Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold alle emballagedele væk fra børn. Der er fare for kvælning.
- Hvis du kasserer apparatet: Tag stikket ud af kontakten, klap netledningen af (så tæt på apparatet som muligt) og fjern døren, så børn ikke kan få elektrisk stød eller smække sig inde i apparatet under leg.
- Hvis dette apparat, der har magnetlås, erstatter et ældre apparat med fjederlås (lås med låsetunge) på døren eller i låget: Sørg for at ødelægge fjederlåsen på det gamle apparat, inden du kasserer det. Det sikrer, at det ikke kan blive en dødsfælde for et barn.

## Generelt om sikkerhed



### BEMÆRK

Ventilationsåbningerne må ikke blokeres.

- Apparatet er beregnet til opbevaring af madvarer og/eller drikkevarer i en almindelig husholdning, som forklaret i denne brugsanvisning.
- Brug ikke mekaniske redskaber eller andre kunstige hjælpemidler til at fremskynde op-tøningen.
- Brug ikke andre el-apparater (f.eks. ismaskiner) inde i køleudstyr, med mindre de er god-kendt til formålet af producenten.
- Kølekredsløbet må ikke beskadiges.
- Apparatets kølekreds indeholder kølemidlet isobutan (R600a), en naturlig gas med høj biologisk nedbrydelighed. Det er dog brandfarligt.

Sørg for, at ingen af kølekredsenes komponenter kan tage skade under transport og in-stallation af apparatet.

Hvis kølekredsen skulle blive beskadiget:

- Undgå åben ild og antændelseskilder
- Luft grundigt ud i det lokale, hvor apparatet står

- Det er farligt at ændre apparatets specifikationer eller forsøge at ombygge det på nogen måde. Enhver skade på ledningen kan give kortslutning, brand og/eller elektrisk stød.



### ADVARSEL

Enhver elektrisk komponent (netledning, stik, kompressor) skal udskiftes af et autoriseret serviceværksted eller en autoriseret montør.

1. Netledningen må ikke forlænges.
2. Pas på, at stikket ikke bliver klemt eller beskadiget af apparatets bagpanel. Et klemt eller beskadiget stik kan blive overophedet og starte en brand.
3. Sørg for, at apparatets netstik er let at komme til.
4. Træk ikke i netledningen.
5. Sæt ikke stikket i kontakten, hvis kontakten sidder løst. Fare for elektrisk stød eller brand.
6. Der må ikke tændes for apparatet, hvis lampedækslet ikke sidder på<sup>13)</sup> den indvendige pære.

- Apparatet er tungt. Der skal udvises stor forsigtighed ved flytning af apparatet.
- Rør ikke ved ting fra frostafdelingen med fugtige eller våde hænder. Det kan give hudafskrabninger eller forfrysninger.
- Undgå at udsætte skabet for direkte sollys i længere tid.

## Daglig brug

- Sæt ikke en varm gryde på apparatets plastdele.
- Opbevar ikke brandfarlig gas og væske i apparatet, da de kan eksplodere.
- Følg nøje producentens angivelser vedr. opbevaring af produktet. Se de relevante vejledninger.

## Vedligeholdelse og rengøring

- Inden rengøring slukkes der for apparatet, og stikket tages ud af kontakten. Sluk på ejendommens el-tavle, hvis du ikke kan komme til stikkontakten.
- Brug ikke metalgenstande til at rengøre apparatet.
- Efterse jævnlig afløbet i køleskabet for afrminningsvand. Rens afløbet efter behov. Hvis afløbet er blokeret, ophobes der vand i bunden af apparatet.

## Installation



Ved tilslutning til lysnet skal vejledningen i de pågældende afsnit nøje følges.

- Pak apparatet ud, og efterse det for skader. Tilslut ikke apparatet, hvis det er beskadiget. Eventuelle skader på apparatet skal straks anmeldes til det sted, hvor det er købt. Gem i så fald emballagen.
- Det anbefales at vente mindst to timer med at tilslutte apparatet, så olien har tid til at løbe tilbage i kompressoren.
- Der skal være tilstrækkelig luftudskiftning rundt om apparatet. Ellers bliver det overophedet. Følg installationsvejledningen for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Så vidt det overhovedet er muligt skal apparatets bagside stå op mod en væg, så man ikke kan komme til at røre eller hænge fast i varme dele (kompressor, kondensator), med risiko for at brænde sig.

13) Hvis der er lampedæksel på

- Apparatet må ikke stilles tæt på radiatorer eller komfurer.
- Sørg for, at det er muligt at komme til netstikket, når apparatet er installeret.
- Tilslut kun til drikkevandsledning (vandværksvand). <sup>14)</sup>

## Service

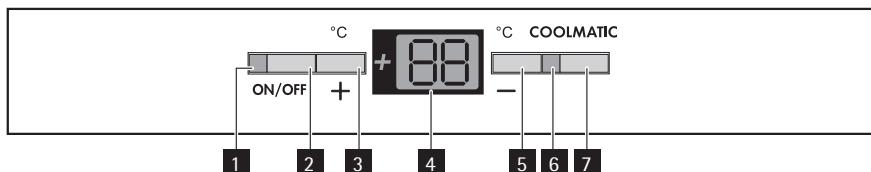
- Alt el-arbejde, der kræves til vedligeholdelse af apparatet, skal udføres af en autoriseret el-installatør.
- Dette produkt må kun serviceieres af et autoriseret serviceværksted, og der må kun bruges originale reservedele.

## Miljøhensyn



Apparatet indeholder ikke gasser, der kan nedbryde ozonlaget, hverken i kølekrebs eller isoleringsmaterialer. Apparatet må ikke bortslettes sammen med husholdningsaffald og jordfyld. Isoleringsskummet indeholder brændbare gasser: Apparatet skal bortslettes i henhold til gældende bestemmelser. Nærmere oplysninger fås hos kommunens tekniske forvaltning. Undgå at beskadige køleenheden, især på bagsiden ved siden af varmeveksleren. De materialer i apparatet, der er mærket med symbolet  , kan genanvendes.

## Betjeningspanel



- Kontrollampe
- ON/OFF knap
- Termostatknap (varmest)
- Temperaturdisplay
- Termostatknap (koldest)
- COOLMATIC-lampe
- COOLMATIC knap

## Tænde

- Sæt stikket i stikkontakten.
- Tryk på ON/OFF-knappen.
- Kontrollampen tændes.

## Slukning

- Hold ON/OFF-knappen nede i mere end 5 sekunder.
- Displayet viser nedtælling af temperaturen fra -3-2-1. Når displayet viser "1", er der slukket for apparatet. Temperaturdisplayet slukkes. Kontrollampen slukkes.

14) Hvis beregnet til tilslutning til vand

Downloaded from www.vandensore.be

## Temperaturdisplay

Temperaturdisplayet viser forskellige slags oplysninger:

- Under normal drift viser temperaturdisplayet den aktuelle temperatur i køleskabet (FAK-TISK temperatur). FAKTISK temperatur vises med lysende tal.
- Når der stilles på temperaturen, viser temperaturdisplayet den nuværende temperaturindstilling (INDSTILLET temperatur). INDSTILLET temperatur vises ved, at tallene blinker.

## Temperaturindstilling

Apparatet betjenes på følgende måde:

1. Indstil den ønskede temperatur ved at trykke på den tilhørende termostatknap. Temperaturdisplayet viser straks den nye indstilling (INDSTILLET temperatur) med blinkende tal.
2. Hver gang der trykkes på termostatknappen, ændres INDSTILLET temperatur med 1 °C. INDSTILLET temperatur skal være nået inden 24 timer.
3. Når den ønskede temperatur er indstillet, skifter temperaturdisplayet efter et lille stykke tid (ca. 5 sek.) til igen at vise den aktuelle temperatur i den pågældende afdeling (FAK-TISK temperatur). Temperaturdisplayet holder op med at blinke og lyser konstant.

Vælg følgende temperatur for at sikre, at maden opbevares korrekt:

- +5° C i køleskabet



Når indstillingen ændres, starter kompressoren ikke straks, hvis en automatisk afrmning er i gang. Skabet kommer hurtigt ned på opbevaringstemperaturen, så madvarerne kan lægges ind, så snart der er tændt for skabet.

## COOLMATIC -funktion

COOLMATIC -funktionen er velegnet, når store mængder mad eller drikke skal nedkøles i køleskabet.

Sådan slås funktionen til:

1. Tryk på COOLMATIC -knappen.
2. COOLMATIC -lampen lyser.
3. 2°C vælges automatisk som INDSTILLET temperatur.

Sådan slås funktionen fra:

1. Tryk på COOLMATIC -knappen.
2. COOLMATIC -lampen slukkes.



COOLMATIC -funktionen standser automatisk efter ca. 6 timer.

Mens COOLMATIC-funktionen er slået til, kan der ikke ændres temperatur.

## Holiday-funktion

Funktionen giver mulighed for at holde køleskabets dør lukket i en længere periode (f.eks. sommerferien), hvor skabet er tømt, uden at der dannes dårlig lugt.



Køleskabet skal være tomt, når det står på Holiday-funktion.

Sådan slås funktionen til:

- Tryk på termostatknappen (varmest), til temperaturdisplayet viser bogstavet "H" (Holiday). Under Holiday-funktionen er temperaturen +15 °C. Køleskabets energispare-funktion er slået til.
- Sådan slås funktionen fra:
- Indstil den ønskede temperatur ved at trykke på køleskabets termostatknap.

## Ibrugtagning

### Indvendig rengøring

Inden køleskabet tages i brug vaskes det indvendig (inkl. tilbehør) med lunkent vand tilsat neutral sæbe for at fjerne den typiske lugt af nyt apparat. Tør grundigt efter.

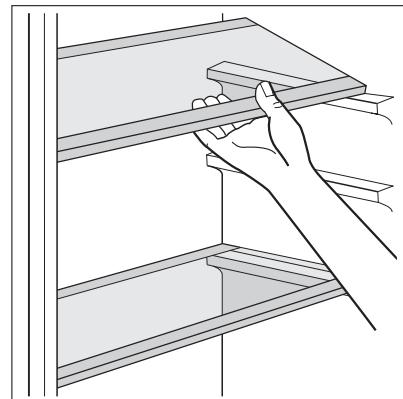
 Brug ikke sulfosæbe eller skuremiddel. Det vil skade overfladen.

## Daglig brug

### Flytbare hylder

Køleskabets vægge har en række skinner, så hylde-erne kan placeres efter ønske.

For at udnytte pladsen bedre kan de halve forreste hylde-er ligge over de bagste.

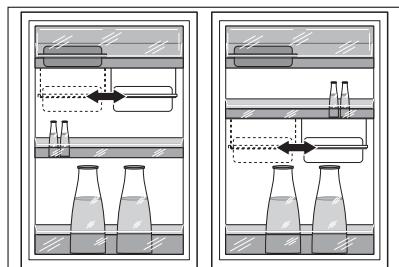


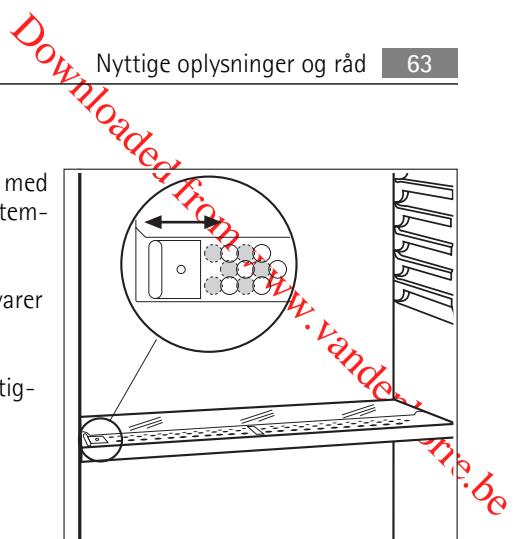
### Placering af halv hylde i dør

Den halve hylde i døren kan sættes i forskellig højde.

Den flyttes på følgende måde:

- Løft op i hylden med den halve dørhylde, til den er fri af holderne i døren
- Tag holdebeslaget ud af styret under hylde-nen
- Gentag, men i omvendt rækkefølge, når den halve hylde sættes ind på en ny plads.





## Styring af luftfugtighed

Glashyden har et system med huller (justeres med en glider), der giver mulighed for at regulere temperaturen i grøntsagsskuffen/-erne.

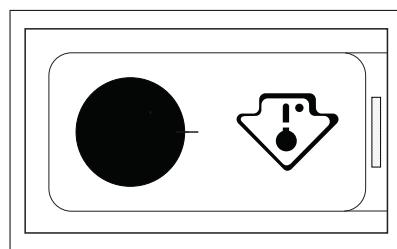
Når ventilationshullerne er lukkede:

Madvarer i frugt- og grøntsagsskufferne bevarer den naturlige fugtighed i længere tid.

Når ventilationshullerne er åbne:

Mere luftcirkulation, der giver lavere luftfugtighed i frugt- og grøntsagsskufferne.

**!** dette apparat sælges i Frankrig.  
I henhold til gældende lov i dette land skal køleskabets nederste afdeling være forsynet med en særlig enhed (se tegningen), der viser den koldeste zone i denne.



## Nyttige oplysninger og råd

### Energisparetips

- Åbn døren så lidt som muligt, og lad den ikke stå åben længere end højst nødvendigt.
- Hvis den omgivende temperatur er høj, termostatkappen står på det koldeste trin, og skabet er helt fyldt, kan kompressoren køre konstant, så der dannes rim eller is på fordamperen. Hvis det sker, sættes knappen på en lavere indstilling, så den automatiske afrimning starter, og strømforbruget dermed falder.

### Råd om køling af friske madvarer

Sådan holder maden sig bedst:

- Sæt ikke dampende varm mad eller drikke i køleskabet
- Læg låg på maden eller pak den ind, især hvis den lugter stærkt
- Placer maden, så luften kan cirkulere frit rundt om den

### Råd om køling

Nyttige tip:

Kød (alle slags): Pakkes ind i polyætylenposer og lægges på glashylden over grøntsags-skuffen.

Det er kun sikkert at opbevare kød på denne måde i 1-2 dage.

Tilberedt mad, pålæg, kolde retter og lignende: Bør pakkes ind og kan stilles på alle hylder.

Frugt og grønt: Bør rengøres grundigt og lægges i den/de særlige skuffe(r).

Smør og ost: Bør lægges i specielle lufttætte beholdere eller pakkes ind i alufolie eller polyætylenposer, så luften holdes bedst muligt ude.

Mælkeflasker: Bør have låg på og opbevares i flaskehylde i døren.

Bananer, kartofler, løg og hvidløg behøver ikke at lægges i køleskab, med mindre de er pakket ind.

## Vedligeholdelse og rengøring



### BEMÆRK

Kobl apparatet fra strømforsyningen, før der udføres nogen som helst form for vedligeholdelse.



Apparatets kølesystem indeholder klorbrinter; Service og påfyldning må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker.

## Regelmæssig rengøring

Apparatet skal jævnlig rengøres:

- Vask det indvendig (inkl. tilbehør) med lunkent vand tilsat neutral sæbe.
- Efterse jævnlig dørpakningerne, og tør dem af, så de er rene og fri for belægninger.
- Skyl og tør grundigt af.



Undgå at trække i, flytte eller beskadige evt. rør og/eller ledninger i skabet.

Brug aldrig sulfosæbe, skurepulver, stærkt parfumeret rengøringsmiddel eller voksprodukter til indvendig rengøring af skabet. Det skader overfladen og efterlader kraftig lugt.

Rens kondensatoren (det sorte gitter) og kompressoren bag på skabet med en børste eller støvsuger. Det øger apparatets ydeevne og sparer strøm.



Pas på ikke at beskadige kølesystemet.

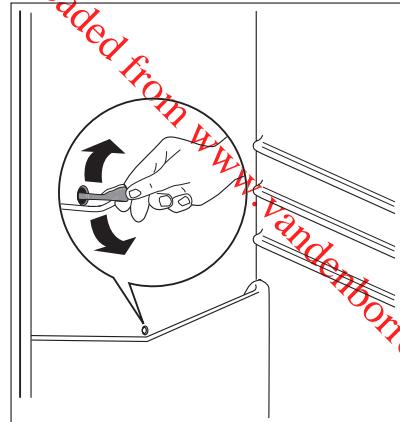
Mange rengøringsmidler til køkkener indeholder kemikalier, der kan angribe og evt. beskadige de anvendte plastmaterialer i apparatet. Derfor anbefales det, at kabinetet udvendig kun rengøres med varmt vand tilsat lidt opvaskemiddel.

Sæt stikket i stikkontakten efter rengøringen.

## Afrimning af køleskabet

Under normal drift afrimes fordamperen i køleafdelingen automatisk, hver gang motor-kompressoren standser. Afrimningsvandet ledes ud gennem en rende og ned i en særlig beholder bag på apparatet (over motorkompressoren), hvor det fordamper.

Afløbet til afromningsvand sidder midt i renden i køleafdelingen. Det skal jævnlig renses, så vandet ikke løber over og drypper ned på maden i skabet. Brug den medfølgende special-flaskerenser, der sidder i afløbshullet ved leveringen.



## Pause i brug

Tag følgende forholdsregler, når apparatet ikke skal bruges i længere tid:

- **Tag stikket ud af stikkontakten**
- Tag al maden ud
- Afrim <sup>15)</sup>og rengør apparatet inkl. alt tilbehør
- Lad døren/dørene stå på klem for at forebygge ubehagelig lugt.

Hvis der skal være tændt for skabet: Bed nogen se til det en gang imellem, så maden ikke bliver fordærvet, hvis der har været strømsvigt.

## Når der opstår fejl



### ADVARSEL

Inden fejlfinding skal stikket tages ud af kontakten.

Fejl der ikke er nævnt i denne brugsanvisning må kun afhjælpes af en autoriseret installatør eller anden fagmand.



Der kommer lyde under normal drift (kompressor, kølekredsløb).

Problem	Mulig årsag	Løsning
<b>Apparatet støjer</b>	Apparatet står ikke fast	Se efter, om apparatet står stabilt (alle fire fodder skal hvile på gulvet)
<b>Apparatet virker ikke. Pæren lyser ikke.</b>	Der er slukket for apparatet.	Tænd for apparatet.
	Stikket er ikke sat rigtigt i kontakten.	Sæt stikket helt ind i kontakten.

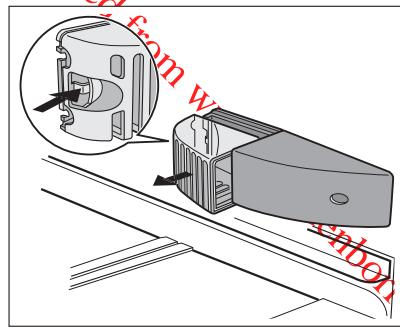
15) Hvis nødvendigt.

Download

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Ingen strøm til apparatet. Der er ingen strøm på stikkontakten.	Prøv at tilslutte et andet el-apparatet i den pågældende stikkontakt. Kontakt en aut. installatør.
<b>Pæren lyser ikke.</b>	Pæren er sprunget.	Se under "Udskiftning af pære".
<b>Kompressoren kører hele tiden.</b>	Temperaturen er ikke rigtigt indstillet.	Vælg en højere temperatur.
	Døren er ikke rigtigt lukket.	Se under "Lukke døren".
	Døren er blevet åbnet for tit.	Lad ikke døren stå åben længere end nødvendigt.
	For høj temperatur i madvarer.	Lad madvaren køle ned til stue-temperatur, før den sættes i skabet.
	For høj rumtemperatur.	Sænk rumtemperaturen.
<b>Kompressoren starter ikke straks, når der er trykket på COOLMATIC - knappen, eller når der er stillet på temperaturen.</b>	Det er normalt og skyldes ikke fejl.	Kompressoren går i gang efter et stykke tid.
<b>Der løber vand ned ad bagpladen i køleskabet.</b>	Under automatisk afrmning smelter rim på bagpladen.	Det er helt normalt.
<b>Der løber vand ind i køleskabet.</b>	Afløbet til afrmningsvand er tilstoppet.	Rens afløbet.
	Madvarer blokerer, så vandet ikke kan løbe ned i vandbeholderen.	Sørg for, at madvarerne ikke rører bagpladen.
<b>Temperaturen kan ikke indstilles.</b>	COOLMATIC -funktionen er slået til.	Slå COOLMATIC fra manuelt, eller vent med at stille på temperaturen, til funktionen automatisk er ophørt. Se under "COOLMATIC -funktion".
<b>Temperaturen i apparatet er for lav/høj.</b>	Termostatkappen står ikke rigtigt.	Vælg en højere/lavere temperatur.
	Døren er ikke rigtigt lukket.	Se under "Lukke døren".
	For høj temperatur i madvarer.	Lad madvaren køle ned til stue-temperatur, før den sættes i skabet.
	For store mængder mad lagt i på samme tid.	Læg mindre mad i ad gangen.
<b>Temperaturen i køleafdelingen er for høj.</b>	Der er ingen cirkulation af kold luft i apparatet.	Sørg for, at der er cirkulation af kold luft i apparatet.

## Udskiftning af pære

- Sluk for apparatet.
- Tryk på den bageste krog, og skub samtidig lampedækslet i pilens retning.
- Erstat pæren med en ny pære med samme effekt (maks. styrke fremgår af lampedækslet).
- Monter lampedækslet ved at skubbe det på plads.
- Tænd for apparatet.
- Åbn døren. Se efter, at lampen lyser.



## Lukke døren

- Rengør dørpakningerne.
- Juster døren, hvis den ikke slutter tæt. Se under "Installation".
- Udskift evt. defekte dørpakninger. Kontakt servicecenteret.

## Tekniske data

Nichemål		
	Højde	1225 mm
	Bredde	560 mm
	Dybde	550 mm

De tekniske specifikationer fremgår af typeskiltet indvendig i skabet, på venstre væg, samt af energimærket.

## Installation

### Placering



#### ADVARSEL

Hvis du kasserer et ældre apparat med fjederlås (lås med låsetunge) på døren: Sørg for at ødelægge den, så børn ikke kan komme til at smække sig inde.



Der skal være adgang til stikket efter installationen.

Apparatet skal installeres et sted, hvor rumtemperaturen passer til den opgivne klimaklasse på apparatets typeskilt:

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	+10°C til + 32°C

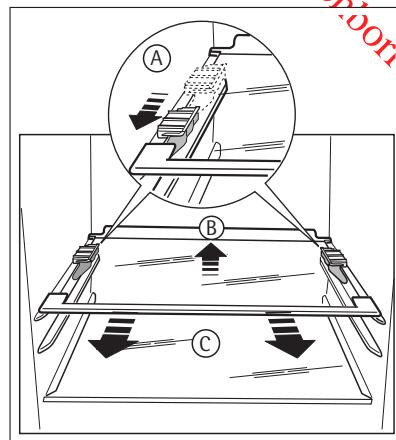
Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
N	+16°C til + 32°C
ST	+16°C til + 38°C
T	+16°C til + 43°C

## Udtagning af hyldestop

Apparatet er forsynet med hyldestop, så hylderne kan låses fast under transport.

De fjernes på følgende måde:

1. Flyt hyldestoppene i retning af pil (A).
2. Løft bagenden af hylden op, og tryk den fremad, til den er fri (B).
3. Fjern stoppene (C).



## Elektrisk tilslutning

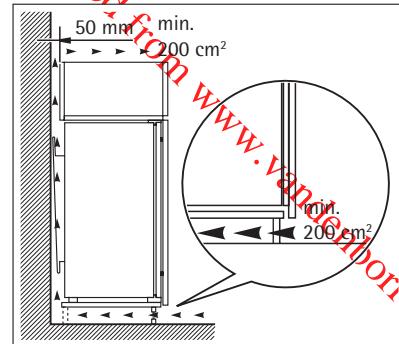
Inden tilslutning til lysnettet skal det kontrolleres, at spændingen og frekvensen på typeskiltet svarer til boligens forsyningsstrøm.

Apparatet skal tilsluttet jord. Stikket på netledningen har en kontakt til dette formål. Hvis der ikke er jord på stikkontakten, tilsluttet apparatet en særskilt jordforbindelse i h.t. Stærkstrømsreglementet. Spørg en autoriseret installatør til råds.

Producenten fralægger sig ethvert ansvar, hvis de nævnte sikkerhedsregler ikke overholdes. Apparatet er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver.

## Krav til lufttilførsel

Der skal være tilstrækkelig luftudskiftning bag apparatet.



## Skån miljøet

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.





www.electrolux.com

CE

Benötigen Sie Zubehör, Verbrauchsmaterial und Ersatzteile? Dann besuchen Sie bitte unseren Onlineshop unter:

www.aeg-electrolux.de

Benötigen Sie Zubehör, Verbrauchsmaterial und Ersatzteile? Dann besuchen Sie bitte unseren Onlineshop unter:

www.aeg-electrolux.at/

www.aeg-electrolux.fr

www.aeg-electrolux.it

Besøg vor hjemmeside www.electrolux.dk for bestilling av tilbehør og reservedele:

www.aeg-home.dk